



# پیدل

شاعر زمانه‌ها

دکتر اسدالله حبیب

کابل ۱۳۶۳

به مناسبت بزرگداشت سده صد و چهلین

سال تولد ابراهیم بیدل

۱۰۲۳-۱۱۰۰ هـ ش

بیدل

شاعر زمانه ها

از

پوهندوی دوکتور اسدالله حبیب

نشر کرده

پوهنځی زبان و ادبیات

پوهنتون کابل

۱۳۶۳

## بیدل شاعر زمانه ها

به گوش نغمه سنج محفل راز      ز قانون یقین می آید آواز  
نام بیدل از سالیان دراز در ذهن و زبان مردمان چیز فهم  
و دانش دوست و دانشمندان کشور مازنده است و هر کس که به  
شعر و کتاب و شاعر و دانشمند معنائاً وابستگی و علاقه بی  
داشته باشد، بیت یا ابیاتی از بیدل را در حافظه دارد . زیرا  
بیدل از نگاههای مختلف مورد دلچسپی و توجه دانشمندان  
و شعر دوستان و مردم ما بوده است .

(الف)

۱- بیدل مرد عارف است و با انسان و انسانیت بستگی خاص دارد .

۲- اشعار بیدل علاوه بر اینکه از صنعت های هالی شعری سرشار است ، مفهوم انسان و انسانیت را به وجه بسیار مستدل در خود نهفته دارد .

۳- بیدل از لحاظ معنی بسیار غنی است و از نگاه لفظ آراستگی خاص دارد .

۴- بیدل شاعری مداح و طماع نیست و برای دریافت صله و خلعت هرگز شعری ننه سروده است . بلکه علوهمت و مناعت وجدان و نفس در آثار او تجلی دارد .

برای آزادی انسان از ربقه بردگی به گونه های خردمندانه مبارزه کرده است و انسانان در نظر بیدل «خون شان يك رنگ است و اختلاف شان در لباس افتاده است» و بنا بران تغییر قیافه ظاهری را دلیلی بر تمایز و برتری نمی شناسد . بیدل کین و کدورت را در انسان به نیش زنبور تشبیه می نماید ، و می گوید تا آنگاه که «زنبور کین» را از دل بر نیاری به فیض حلاوت و شیرینی محبت و انسانیت خوب پی نمیبری .

بیدل همه دل آنقدر نازک خیالی‌ها دارد و آنچنان نکته  
سنج است که کمتر کسی را سراغ میتوان کرد که همچون او  
برموز و حقایق زندگانی پی برده باشد . چنانکه خود گوید :

نه تر نمی ، نه وجدی ، نه قیّدی ، نه جوشی

به خشم سپهر تا کی می نارسیده باشی ؟

جوش و خروش و تلاش و تپش را رزم‌زحبات میداند  
و خمود و رکود را سبب انهدام ، زیرا انسان تا دمی از نعمت  
زندگانی بهتر برخوردار میشود که فعالیت بیشتر کند و سعی نماید  
تا اثر کار و کوشش او برای خود و هم‌نوعش برسد . در واقع  
تپش ، جوشش ، وجد و ترنم نمایانگر زندگی و علاقه انسان به  
زندگی است . در جایی دیگر گوید :

مطلع همت بلند ، مزرع اقبال سبز

ریشه به نخل آب داد ، دانه به خرمن رسید

همت عالی و هدف بزرگ ، همچنانست که مزرع سبز اقبال  
دانه را به خرمن می‌رساند والا مزرع اقبال هرگز روی  
خرمن را نمی بیند .

در ك نکته سنجی ها و بار يك نگرینهای بیدل کاری آسان نیست و بگفته خودش «کوهست و کوتل دارد» و پیمو دنش نفس می سوزاند، و نفس سوزیها و زحمات و تلاش بالاخر پژوهشگر افکار بیدل را به جایی می رساند.

مطالعات و تتبعات متداوم و شوق بی پایان محترم پوهندوی دکتور اسدالله حبیب ره بمنزل مقصود برده است. و دانشمند با استعداد ما توانسته است که با تحقیق پیگیر، نکات بسیار جالب و حقایق بسیار دقیق را از اشعار و افکار بیدل دریابد، و با عبارات گیرا و شیوا به خوانندگان و متبعان و علاقمندان عرضه دارد. دکتر حبیب که در ساحه ادبیات استقصایی لایق قطع داشته است ابیات بسیار ارزنده بیدل را استادانه تفسیر و توضیح کرده است و نکات جالب و حیاتی افکار بیدل را که با زندگی مردم و جامعه و انسان پیوند ناگسستنی دارد دریافته است و با اسلوب ویژه و دانشین بقید قلم آورده است.

پوهنځی زبان و ادبیات مسرت دارد که با پیروی از مشی  
خردمندانۀ فرهنگي دولت ج . د . ا که در برنامه عمل ح . د . خ . ا  
انعکاس یافته است در این فرصت که سه صدو چهلمین  
سال تولد آن عارف بزرگ و آن انسان دوست کم نظیر تجلیل  
می گردد ، به نشر کتاب « بیدلی که من می شناسم » . کامگار  
می آید ، و خوانندگان دانش دوست را با مطالعه چنین اثر  
گرانمایه برخوردار و مستفیض می سازد .

برای محترم پوهندوی دوکتور اسدالله حبیب استاد  
ادبیات معاصر زبان دری - موفقیت های زیاد در راه خدمت  
به مردم و انقلاب افغانستان عزیز تمنا داریم . و آرزو داریم  
که در سایه شکوفانی این سرزمین باستانی و مرد خیز به یمن  
انقلاب ظفرمند ثور به پیشرفتهایی چشمگیری نایل آییم .

از محترم زلمی هیوادل که در تصحیح پروفها و صحافت  
« آثار و احوال میرزا عبدالقادر بیدل و بیدل شاعر زمانه ها »  
کمک نموده است ، اظهار سپاس می نمایم .

پوهاند شهرستانی

رئیس پوهنځی زبان و ادبیات

## فهرست

صفحه	عنوان
۱	زیست نامه بیدل . . .
۲۵	بیدل و افغانستان
۳۱	شعر بیدل پژواک ندای زمان اوست
۴۸	ستایشگر برادری و برابری ملل
۵۷	سیمای انسان در شعر بیدل
۸۳	تمايلات جوانمردی در نحوه زیست و سخن بیدل



## زیستنامهٔ بیدل از لابلای «چهار عنصر»

«چهار عنصر» دفتر خاطره های بیدل است که به سلیقه و اسلوب اندیشمندانه خاصی در چهار فصل مرتب شده است. باوری ترین نکته ها را از ولادت تا چهل و یکسالگی بیدل در این کتاب میابیم که رنگین، هنری و استادانه نگارش یافته است. در کنار تصویرهایی از زندگی بیدل یاد در رویدادهای ارزشمند تاریخی که بر جامعه آن روز اثر داشته نیز در سراسر کتاب افشانه شده است.

در این نوشته کوشیده ایم که هم «چهار عنصر» شناخته شود و هم زیستنامه بیدل از آن برداشته آید. و آنچه از دیگر آثار و تذکره ها برچیده ایم در تکمیل این طرح بکار رفته است.

در سرآغاز «چهار عنصر» به خامه توانای خود بیدل لقب، نام و تخلص شعری اش چنین ذکر شده است: «آینه توجه شفقت نگاهان غبار اندود تغافل مباد و کمند رافت التفات دستگاهان چین بی توجهی مبیناد که تهمت آلود نسبت آب و گل، ابوالمعانی عبدالقادر بیدل در نوبا نگاه عالم ایجاد محیطی است ساحل فروش غبار نادانی و در دبیرستان اقلیم تعین شعله بی خواشاک بردوش کسوت ناتوانی». (۱) تاریخ ولادت بیدل در «چهار عنصر» رمزگونه آمده است. باری میرزا قلندر به بیدل ضمن اندرزی می گوید که میرزا ابوالقاسم ترمذی ازدو عبارت «فیض-قدس» و «انتخاب» (۲) آن شماره را که ۱۰۵۴ هجری قمری باشد برآورده است. در تذکره هانیز گفته اند که بیدل در همان سال قمری که برابر است با (۱۶۴۴) میلادی در عظیم آباد پتنه (۳)

---

۱- بیدل. کلیات. جلد چهارم. چهار عنصر. کابل ۱۳۴۶، ص ۸

۲- همان اثر- ص ۶۴

۳- مولفان بسیاری از تذکره ها زادگاه بیدل را عظیم آباد دانسته اند، مگر میر قدرت الله قاسم در تذکره «مجموعه نغز» (لاهور ۱۹۳۳ صفحه ۱۱۵ تا ۱۱۶) مینویسد که بیدل در بخارا تولد یافت و در همان کودکی با خانواده اش به هند کوچید. تایید <

زاده شد. پدرش عبدالخالق مردی سپاهی پیشه و در طریقت قادری مرید شیخ کمال بود.

بیدل پنج ساله بود که پدر را از دست داد و پس از سالی مادرش نیز در گذشت. در همان سنین پنج، مادر او را به مکتب فرستاد که در هفت ماه نوشت و خواندن را فرا گرفت و پسر در يك سال خواندن قرآن را آموخت و به تحصیل صرف و نحو زبان عربی پرداخت و به آموزش سروده های سخنوران پارسی گوی دل بست.

در سنین ده قلمش با سرایش آشنا شد و نخستین شعرش رباعی بود که شاعر خود در «چهار عنصر» نقل کرده است. این نخستین چکیده ذوق بیدل هر چند معروف است به یاد کرد مکرر می آرد:

---

< این گفته را در آثار خود بیدل و کتب دیگر مولفان نمی یابیم. رضاقلیخان هدایت در تذکره «ریاض العارفین» مطبوعه زهره ۱۳۴۴-۱۹۶۶ میلادی - ص ۷۵) او را بیدل دهلوی مینامد.

• بندر ابن داس، خوشگو «در سفینه خوشگو» (۱۱۵۴ هجری ۱۷۴۲ تا ۴۳ مسیحی) او را «اکبر ابادی الوطن» میخواند. «سفینه خوشگو» پتة بهار (۱۰۵۹-۱۰۶۰). طاهر نصر آبادی در «تذکره نصر آبادی» لاهوری اش می شمارد. این گفته ها تا حدودی به مدتهای کوتاه باشند. گوی بیدل در بعضی از آن شهرها ارتباط دارد.

یارم هر گاه در سخن می آید  
 بسوی عجیبش از دهن می آید  
 این بوی قر نفل است یا نگهت گل  
 یا رایحه مشک ختن می آید (۱)

بیدل در سنین ده ناگزیر شد مکتب را واگذارد. سبب این رویداد را در «چهار عنصر» پراگندگی اسباب زنده گانی میداند. (۲) اما در جایی دیگر چنین روشنی می اندازد که روزی میرزا قلندر کا کایش که پرورش بیدل را بردوش داشت دوتن را در مدرسه سرگرم صحبت بر مسأله پی صرفی میبیند که به زودی سخن شان به بی مقدار کردن یکدیگر می انجامد. میرزا قلندر که صوفی ریاضت کش و نظامی تند مزاج بود از غرور اهل مدرسه دلشکسته شده بیدل را وامیدارد که پای از مکتب برگیرد.

درباره زبان بیدل سخنان ناهمگونی گفته اند. به پندار صدرالدین عینی زبان بیدل بنگالی بود و زبان پارسی را در مدرسه آموخت. غلام علی خان آزاد بلگرامی مؤلف «خزانه عامره» نیز زبان پارسی را زبان مادری بیدل نمی پندارد، مگر بیدل خود در همین فصل «چهار عنصر» که از گرایش خویش به

---

۱- چهار عنصر ص ۶۲

۲- همان اثر ص ۱۲

تحصیل ادبیات فارسی در مدرسه حکایت میکند این بیت را مینویسد:

ای که از فهم حقایق دم زنی خاموش باش

عمرها باید که در یابی زبان خویش را (۱)

از این بیت چنین میتوان برداشت کرد که زبان مادری

بیدل پارسی بوده است، همین زبانیکه در آثارش به کار

برده است .

بیدل پس از ترك مکتب تا آغاز جوانی زیر تربیت کاکای

خویش قرار گرفت (۲)

میرزا قلندر که خود طبع شعر داشت به پرورش استعداد

ادبی بیدل همت گماشت و او را فرمود که در دیوانهای سخنوران

سلف جستجو کند و گزیده‌هایی را رونویس نماید و برای میرزا

قلندر بخواند . بیدل با گذشت زمان آشنایی وسیعی با شعر

قدما حاصل کرد، چنانکه قرینه‌هایی در آثار او می‌توان یافت

که به شناخت عمیقش از آثار سنائی، عطار و مولوی دلالت

میکند. بیشتر قصیده‌های بیدل خاقانی را به یاد می‌آورد . (۳)

---

۱- ایضاً ص ۱۲

۲- ایضاً ص ۶۱

۳- بنگرید به فصل «بیدل و خاقانی» در کتاب افکار شاعر

تألیف صلاح الدین سلجوقی کابل، ۱۹۴۸، ص ۳۷ تا ۶۲

در مورد احاطه وی بر ادبیات کلاسیک درجایی به تفصیل  
سخن خواهیم گفت .

میرزاقلندر چنانکه بیدل نوشته است درویش منش بود ،  
ریاضت میکشید ، یکماه تاچهل روز چله مینشست ، وظیفه نظامی  
داشت و ورزش میکرد . (۱) از خصالت هاییکه بیدل به کاکای خویش  
نسبت میدهد پیدااست که وی یکی از جوانمردان بوده است .  
میرزاقلندر گاه گاهی شعر میگفت و بیدل در چار عنصر این بیتش  
را نقل کرده است :

« محرومی دیدار توخون در جگر انداخت

چشم چه کند چشم تو اش از نظر انداخت »

این نخستین آموزگار بیدل در روزگار پس از ترك مكتب  
بر شد قریحه شعری او اثری ژرف داشت چنانکه شاعر خود  
در «چهار عنصر» نوشته است : «... قطع نظر از عرض دیگر  
فواید لعمه نظمی که امروز رونق افزای کانون تخیل است از  
پرتو اقتباس های طبع خدا داد اوست » . (۱)

میرزاقلندر و میرزا ظریف مامای بیدل باشیخ کمال پیشوای  
طریقت قادری و دیگر صوفیه گرد هم آیی ها و صحبت های  
صوفیانه داشتند که سخت بر بیدل موثر بود .

---

۱- چهار عنصر ، از ص ۵۳ تا ۵۹

۲- همان اثر ... ص ۲۵

در «چهار عنصر» آمده است که بیدل هنوز در کودکی به پیروی میرزا قلندر و شیخ کمال که بر بالین بیمار آن دعا میخواندند بر بستر مریدان حاضر می شد و معصومانه لب مسی جنبانند چنانکه باری شیخ کمال خبر یافت و کتابی در ادعیه او را بخشید. (۱)

بیدل بیرون از آن حلقه گاهگاهی صحبت شاه ملوک مجذوب رانیز در می یافت. وی خود شاعر و مشوق بیدل در سرایش شعر بود. در «چهار عنصر» چنین حکایت میکند که باری اشاره کرد تا گفته هایش را بنویسد. شاه ملوک سه شب و روز گفت و بیدل نوشت. در آن جمله چهل بیت شعر نیز بر لب راند که چون اکثر به زبان هندی بود در «چهار عنصر» درج نگردید. پیوسته بدین شرح که در «چهار عنصر» آمده است اکادمسین ابراهیم مومن اوف می نویسد: «... در همین کتاب (چهار عنصر) بیدل اطلاع میدهد که از زبان شاه ملوک مهمترین قاعده های فلسفه های هندی را یادداشت کرده و چون به زبان هندی بوده در چهار عنصر قابل درج ندانسته است». (۲) هویدا است که این گفته از سخن بیدل دور است.

---

۱- ایضا- ص ۱۸

۲- مومن اوف. ای. ام. آثار منتخب (اوزبکی)

جلد (۱) ص ۵۵

محیط دیگری که بر پرورش بیدل اثر گذاشت صحبت های

شاه فاضل دوست میرزا قلندر بود. در «چهار عنصر» از سخنان

باریک صوفیانه و حکمت آمیز او با ستایش یاد شده است.

به نوشته بیدل «ثری داشت از سنجیده گی های مواعظ

دلبنده مسجع نراز سلاک جواهر منظوم و نظمی به بسیط معانی بلند

روشنتر از نثر مراتب نجوم . . .» (۱)

بیدل هفده ساله بود (سال ۱۰۷۱ هجری قمری) که توسط

میرزا ظریف باشا قاسم هواللی آشنا شد. این دانشمند صوفی

منش گاهگاهی شعر نیز می سرود.

در «چهار عنصر» رباعی از او نقل شده است (۲) شاه قاسم

هواللی را عبادالله اختر، محقق پاکستانی در کتاب خویش بنام

«بیدل» با میرزا ابوالقاسم ترمذی اشتباه کرده است (۳) و

ابراهیم مومن اوف وی را میرزا عبدالقاسم مینامد. (۴)

در مجالس شاه قاسم از تصریف و شعر و ادب سخن میرفت بدیهه سرایی

می شد و کتاب های خوانده شد.

---

۱- چهار عنصر ص ص ۴۸-۴۹

۲- همان اثر ص ۷۱

۳- عبادالله اختر. بیدل، ص ۴۴

۴- مومن اوف. همان اثر، ۵۵



در « چهار عنصر » از یکی از چنین مجالس که در آن تذکرة الاولیای شیخ عطار را شرح و تحلیل می کردند حکایت شده است. (۱) تاریخ وفات شاه قاسم را بیدل ضمن قطعه یی (۱۰۸۳) هـ ق قید کرده است. (۲) در شمار خاطره های بیدل از نخستین درسگاه ها و نخستین آموزگاران اش حکایتی است از محفلی در خانه میرزا ظریف. در آن مجلس ملا درویش و اله هروی ادیب فرادست نیز شرکت داشته است. اعضای مجلس که همه سخنوران و اهل شعر و ادب بودند بر صنایع شعری بحث می کردند، شعر منقوط و غیر منقوط می گفتند و در صنعت رقعا و خیفای طبع آزمایی می نمودند. (۳) بیدل نیز فی البدیهه

#### ۱- چهار عنصر . ص ۱۷۴

۲- عبارتیکه تاریخ از آن دریافته شده چنین است :

ز بی تعینی ذات رفت نام صفت. (چهار عنصر ، ص ۷۲)

۳- منقوط آن است که تمام واژه های بیت یافرة نثر

از حروف نقطه دار تشکیل شده باشد و غیر منقوط برعکس آن .

رقعا آن است که در هر کلمه يك حرف نقطه دار و یکی بی نقطه

به ترتیب آورند. خیفای آن است که در سخن کلمه یی تمام نقطه دار

آورند و کلمه یی تمام بی نقطه (حدایق البلاغه . میرشمس الدین

فقیر دهلوی . کلمه کته ۱۸۱۴ - ص ص ۲۲۳ - ۲۲۴ ) .

در صنعت مرکب و مفرد رباعی سروده که مورد ستایش  
قرار گرفته است (۱) .

در «چهار عنصر» به چنین یاد داشت دیگری برمیخوریم  
که روزی شاه قاسم بیدل را سرگرم خواندن مجموعه رسایلی  
می یابد که شامل گفته های صوفیان بوده است . شاه قاسم از  
بیدل می پرسد که کدام سخن خوشش آمده . بیدل این قول شبلی را  
میخواند :

«التصوف شرك، لانه صيانت القلب عن غير ولا غير» . (۲)  
شاه قاسم هو اللهی گزینش او را می پسندد و به مطالعه  
دقیقتر رساله اش می گمارد و میخواند که گزیده هایی از آن  
رو نویس کند . بیدل گزیده آن رساله را آماده می سازد  
و در پنجاه و هفت بیت قطعه بی در وصفش سروده به شاه قاسم  
پیشکش مینماید .

شاه قاسم قطعه بیدل را پسندیده و نوشتی از آن را  
به خط خویش به شاه نعمت الله فیروز پوری می فرستد

---

۱- چهار عنصر ، ص ۱۳۸

۲- این قول شبلی را با ترجمه و توضیح آن  
در کشف المحجوب بخوانید (کشف المحجوب به تصحیح  
ژوکوفسکی . انیسگراد ، ۱۹۶۳) .

و شاه نعمت الله در پاسخ ، سخن بیدل را فزون ستایش  
مینماید . (۱)

بیدل به روزگاری نزد میرزا ظریف که در فقه و حدیث  
استاد بود به آموزش تفسیر قرآن نیز پرداخته است . به گواهی  
شماری از یادداشتهای بیدل در «چهار عنصر» حلقه یاران میرزا  
قلندر و میرزا ظریف برای پرورش بیدل مکتب دومین بوده است  
که در آن نقش خود میرزا قلندر و میرزا ظریف ، شیخ کمال ،  
شاه فاضل ، شاه ملاوک و شاه قاسم هواللهی از دیگران  
موثر تر است .

نادرست خواهد بود که محیط آموزشی بیدل را با این چند  
تن محدود بسازیم . او که درس مکتب را پدرود گفت  
به دانشکده زندگی پا گذاشت . این دانشکده بامرزه‌های پخته  
محدود نشده تا سراسر هند شمالی گسترش می‌یابد .

پس از سنین ۱۴ و ۱۵ دیگرزندگی بیدل پیوسته در سفر  
می‌گذرد و این رهپویی پراز حادثه و ماجرا تا سنین ۴۱ یا ۴۲  
سالگی او دوام می‌کند .

---

(۱) چهار عنصر ، از ص ۱۴۲ تا ۱۴۷

## ره آورد سفرهای دراز :

بیدل در عنصر چهارم «چهار عنصر» از مسافرتی یاد می‌آورد که ظاهر آن نخستین سفر اوست. هنگام پخش شدن آوازه مسموم گردیدن شاه جهان به دست پسرش داراشکوه سلطان شجاع پسر دیگرش فوجی آراسته از بنگال به راه دهلی افتاد. میرزا عبداللطیف که یکی از اقارب میرزا قلندر بود فرماندهی دسته بی‌بی را در قشون او به عهده داشت. بیدل به دستور کاکای خویش بامیرزا عبداللطیف همراه شد تا آزمون رزمی فرا گیرد و گرم و سرد زندگی بچشد. این مسافرت بیدل سه ماه و ده روز را در برگرفت و باشکست قوای سلطان شجاع از او رنگ زیبای در محل الله آباد به فرجام رسید.

بیدل در سال (۱۰۷۰) هجری یعنی در شانزده سالگی ناگزیر گردید تا همراه خادمی پیاده و پا برهنه از پتنه به قریه مهسی که آنسوی گنگ بیست کروه راه دور بود، سفر کند. در آن روزها که دزدان و رهزنان راه دهات بر همه بسته بودند با چنان ظاهر محقر البته کمتر نگاه‌ها را به سوی خویش میکشید. در آن زمان میرزا قلندر در مهسی می‌زیست و خانواده اش را گذاشته به بنگاله رفته بود. بیدل به توضیح بیشتر سبب سفرش

نمی پردازد صرف همینقدر می نویسد که «فقیر را حکم ضرورتی به هزم قصبه مذکور مصمم نا گزیری ساخت» (۱) .

در سال (۱۰۷۱) هجری قمری مطابق (۱۶۶۱) میلادی یعنی زمانیکه هفده سال داشت همراه مامایش از پتنه به اور یسه سفر کرد . در آن ناحیه میرزا ظریف سه سال در صحبت شاه قاسم هوالمهی ماند و بیدل نیز از آن صحبت ها فیض یاب شد . در همان وقت باری با میرزا ظریف گذارش به شهر کتک مرکز اور یسه افتاد که پنج ماه در آن شهر به سر بردند .

در سال (۱۰۲۵) هجری قمری برابر با (۱۶۶۵) مسیحی میرزا ظریف در گذشت و سالی پس از آن میرزا قلندر نیز وفات یافت . در سال مرگ میرزا ظریف بیدل از بهار به دهلی سفر کرد که تاریخ آن را خود در قطعه بی چنین قید کرده است

از ملک بهار سوی دهلی

چون اشک روان شدیم بیکس

سال تاریخ این عزیمت

در یاب که «راهبر خدا بس»

این سفر خط عطفی در زندگی بیدل می کشد . او پس از این شیوه زیست مجذوبانه را می گزیند . این مرحله زندگی با

ملاقاتش با شاه کابلی آغاز می یابد . در سال ۱۰۷۶ هجری قمری هنگامی که (۲۲) سال از عمر بیدل میگذشت در دهلی با شاه کابلی روبرو شد . در اوریسه در خواب بود که این بیت را به او الهام کردند :

از ما با ماست هرچه گوئیم

ما همچو تویی دگر چگوئیم

شاه کابلی بیدل را دور به گوشه شهر برد قهقهه زد و همان بیت را زمزمه کرد . شب را در برابر هم سپری کردند . فردا شاه کابلی نبود . بیدل شوریده وار در پیش افتاد چنانکه خود می گوید :

« به حکم بیخودی سراز پانسی شناختم . نه چون اشک از

هریانیم عاری بودونه چون ناله از پریشانیم غباری . . . » (۱)

بیدل دو سال در جستجوی شاه کابلی بود تا در وادی

بندراین که از گرمی هوا به در چشم گرفتار شده بود با او برخورد ، که باز زود از هم جدا شدند . پس از دو سال دیگر که آتش شوریدگی به سردی می گرایید دست به سرایش « طلسم حیرت » زد و در سال ( ۱۰۷۹ ) هجری قمری برابر با ( ۱۶۶۹ ) میلادی آنرا تمام کرد .

در سال (۱۰۸۰) هجری قمری بیدل زن گرفت  
و به شیوه پدرانش به خدمت سپاه مشغول شد. به تأیید شماری  
از تذکره ها (۱) وی نزد شهزاده محمد اعظم شامل خدمت شد  
و به مقام بلندی رسید.

می نویسند که شهزاده از او خواست که در مدحش قصیده‌یی  
بسراید. بیدل بدان ننگ گردن نهاد و دست از ملازمت  
برکشید. بندر ابن داس خوشگوار مدت ملازمت بیدل را نزد  
شاهزاده محمد اعظم بیست سال نوشته است که دو سال آن از  
۲۶ تا ۲۸ سالگی توسط یادداشت‌هایش تأیید می‌شود.

در سال ۱۰۸۵ هجری قمری سفر مجذبه بانه‌یی از دهلی  
به لاهور کرده است که آنوقت بدون تردید در خدمت شاهزاده  
نبوده است. با توجه به این رویداد مدت ملازمت بیدل نزد  
شاهزاده محمد اعظم بیش از سه چهار سال تصور شده نمیتواند.

یکی از یادداشت‌های بیدل در «چهار عنصر» بیا نگر سفر  
اوست به حسن ابدال. تاریخ سفر مذکور ذکر نیافته است، مگر  
در باره همسفرش که برهمنی بوده و در راه با بیدل در مورد

---

۱- این نکته را در (سروازاد) «خزانة عامره». «مرأة الخيال»  
«تذکره‌یی نظیر». «سفینه خوشگو» و «عقد ثریا» می‌توان یافت.

مقایسه دین اسلام با برهمنیزم مباحثه داشته به تفصیل نوشته است .

دوکتور عبدالغنی تاریخ این مسافرت را ۱۰۸۵ هجری قمری مطابق ۱۶۷۴ مسیحی یعنی زمان سفر اورنگزیب به حسن ابدال برای نبرد با خوشحال خان خٔلک میداند . نخست به دلیل آنکه بیدل در همان سال سفر مجذوبانه یی از دهلی به لاهور و پنجاب کرده است .

دوم اینکه دو سال پس از آن از شورش جات ها به صتوه آمده برای اقامت دائمی رهسپار دهلی شده است . نظر به گفته عبدالغنی باید سفر بیدل به دهلی جهت باشندگی همیشه در سال ۱۰۷۸ صورت گرفته باشد، حال آنکه در چهار عنصر ، تاریخ سفر دهلی ۱۰۹۶ هجری قمری قید شده است .

از دواج و خدمت در سپاه شاهزاده محمدا عظم مدتهای کوتاه بازگشت بیدل را به زندگی هادی مشخص می سازد . مگر چنانکه بیدل خود می نویسد از کودکی سرشت لطیف و اثر پذیر داشت همواره در نای روانش فریادی گره بسته بود و پیوسته چون ابر تصویر آماده گریه بود اما چشم خلق چکیدنی نداشت و چون نبض تب زده همه وقت بال بسمل میزد اما گردناله نمی افراشت .



بیدل پنج سال پس از آنکه زن گرفت یعنی گاهی که سی سال داشت از دهلی به لاهور و پنجاب تنها و پای پیاده شوریده وار سفر کرد. در یاد داشت هایش که در کتاب «چهار عنصر» نقل شده است از يك سفر مشابه دیگر با وارسه بی چند حکایت میکند. بیدل در سال ۱۰۹۶ هجری قمری برابر با ۱۶۸۵ مسیحی از متھرا به دهلی سفر کرد تا باز پسین سالهای زندگیش را در آنجا بسر برد. این تاریخ نقطه عطفی را در زندگی او مشخص می سازد. مسافرت های بیدل با قحطی های پر دانه در هند هم زمان بود. مؤلف فیض قدس می نویسد که وی در چنان احوال «در گوشه عزلت نشسته و به سیرا نفس و آفاق می پرداخت چنانچه غزالی در کشاکش جنگ های صلیبی، سعدی در قتل عام بغداد و ویاوی در حملات چنگیز و خواجه حافظ در فجایع شیراز» (۱).

«چهار عنصر» این دفتر بزرگ خاطره های بیدل گواه است که وی همیشه در میان مردم بوده است، از سختی ها تجربه اندوخته و خواست و نیاز مردم را شناخته به مردم عشق و احترامی بیکران و به نیرومندی شان باور پایدار یافته است. به سخن کوتاه پس از ترك مدرسه تا اقامت در دهلی همه کوی و برزن هند شمالی مدرسه آموزش و پرورش بیدل گردیده است. به گفته خودش:

« پس به هر مجمعی که نظر باز کرد دبستان تکمیل خود دید و به هر حرفی که گوش انداخت معنای هدایت خود فهمید. انتقال طبیعت خداداد از هر نکته اسرار کتا بی در یافت ودقت ادراك موهبی از هر نقطه رموز دفتری واشگافت ... » (۱)

دلیل عزیمت بیدل به دهلی چنانکه در چهار عنصر به تفصیل ذکر یافته است نابسامانی اوضاع قلمرو اورنگزیب بود یعنی به سخن بیدل «... ایامیکه بادشاه عالمگیر به خیال تسخیر دکن پرداخته بود و برق بیکسی بر سواد ممالك هند تاخته. رعایای نواحی دهلی و اکبرآباد از مستی های عمل حکام سلسله انقیاد گسیخته بودند و به ضبط تعدی داشتند و به تاخت تاراج شوارع علم خود سری و بیباکی می افراشته. نادوس شرفا رسوایی های اسیری و بی حرمتی می کشید و ابروی کبر را به خاک مذلت و خواری میچکید... » (۲)

بیدل در این سفر تنها نبوده است چنانکه در «چار عنصر» با عبارت «تشویش طبایع بیدست و پایی چند که به حکم اتفاق باد تعلق شان بردوش خیال افتاده بود.» (۳)

---

۱- چهار عنصر، ص ۱۲

۲- بیدل، چهار عنصر، کلیات، کابل، ۱۳۴۴، ص ۲۲۲

۳- همان اثر، ص ۳۲۴

به اهل خانه که همسفرش بودند اشاره میکند و نیز در نامه‌یی که به شکرالله خان نوشته است این مطلب را روشن‌تری بیشتری میبخشد (۴). در دهلی نواب‌شاه کرخان و پدرش شکرالله خان بنا به درخواست شاعر خانه‌یی را به پنج هزار روپیه خریده در اختیارش گذاشتند و مقرر کردند که روز دو روپیه تا آخر زندگی به بیدل بدهند. (۵) داکتر عبدالغنی از قول خلیق احمد نظامی در «تاریخ مشایخ چشت» مینویسد که در زمان ورود بیدل به دهلی شاه کلیم‌الله شاه جهان آبادی، صوفی نامدار طریقت چشتیه در شاه جهان آباد (دهلی) شهرتی بزرگ یافته بود و هر روز دو روپیه خرج داشت. از این گفته برمی آید که او روپیه پول کمی نبوده است (۶).

پس از آنکه بیدل در دهلی اقامت گزید شکرالله خان حاکم بیرات مقرر شد و بیدل به دعوت او سیاحتی به کوهستان بیرات نموده در سال ۱۰۹۸ یعنی در ۴۴ سالگی مشنوی «طور معرفت» را در وصف بیرات نوشت.

۴- بیدل. رقعات، کلیات. کابل، ۱۳۴۴، ص ۸۸

۵- بندر این داس خوشگو سفینه خوشگو، دفتر ثالث، پتته

بهار، ۱۹۵۹ ورقعات ص ۸۸

۶- جمال محمد حسنه، عارف کامل، نسخه خطی، ص ۳۲

بیدل در دهلی یادداشت‌های سالیان سیرسفرش را جمع کرد  
و در چهار فصل تنظیم نموده «چهار عنصر» نامید و در سال ۱۱۲۴  
هجری قمری برابر با ۱۷۱۲ میلادی گاهیکه ۶۷ سال داشت  
مثنوی «عرفان» را تمام کرد.

خوشگو مینویسد که خانه بیدل محل گردهمایی تمام شعرای  
شهر بود. روزها به مطالعه و سرایش شعر میپرداخت و شبها از  
روی دیوان خود که «چهار مصراعی نویسانده بود» شعر میخواند  
و از این مخلص تقاضا میکرد که اشعارشان را قرائت کند.

خوشگو خود در اکثر مجالس شبانه شرکت میورزید، وی  
از گفته‌های اهل مجلس دفتری نگاشته آنرا «ملفوظات» نامید،  
بود که بیشترش سخنان بیدل بود.

محمد افضل سرخوش صاحب تذکره کلمات الشعراء با  
بیدل مشاعره می نمود (۱)

محمد عاشق همت، میرزا سهراب رونق، و محمد حسن ایجاد  
هم از شاگردان او بودند. بیدل از شعرای عصر با محمد اسلم سالم  
(متوفی در (۱۱۱۹ ه. ق.) شیخ محمدالله گلشن، مولینا  
عبدالعزیز عزت متوفی در (۱۰۸۹ ه. ق.) و حکیم حسین شهرت

---

۱- رجوع کنید به کلمات الشعراء لاهور، ۱۹۴۲، ص ۱۴، ۱۸.

و بعد حواشی صفحه‌های ۱۹-۳۴ و ۹۶

طیب و شاعر بزرگ (متوفی در ۱۱۴۴ هـ. ق) دوستی داشت  
 نزدیکترین دوست بیدل نعمت خان عالی بود. چنانکه بیدل منتخبی  
 از رساله «حسن و عشق» او را در بیاض خود درج نموده بود.  
 گذشته از آنکه شماری از سخنوران از مجالس بیدل جهت  
 پرورش هنر خویش فیض یاب میشدند کسانی دیگر اشعار خویش  
 را جهت تصحیح به او میفرستادند. از آنجمله با توجه به «رقعات»  
 بیدل حسین قلیخان، بهادر خان دوران، قیوم خان فدایی  
 صدرالدین خان و شکرالله خان را که از دوستان بیدل بودند  
 میتوان نام برد (۱).

بیدل گاهی اظهار نظر بر اشعار، صراحت زیادی به کار  
 میبرد چنانکه یکی از نامه‌های او به شکرالله خان گواه این مطلب  
 است. در آن نامه بیدل از شکرالله خان به خاطر آنکه شعر او را  
 نپسندیده است و باعث «لال خاطرش شده پوزش میخواهد (۲).  
 ابوالمعانی بیدل صبی و شش سال آخر عمرش  
 را در دهلی در عمق فعالیت‌های علمی و ادبی  
 یعنی مطالعه و سرایش شعر و نگارش بزرگترین آثارش و پرورش

---

۱- رجوع کنید به «رقعات». کابل، ۱۴۴۴ صفحات ۴۴، ۱۲۰

شعرا و نویسندگان سپری کرد. تا توانست از در بارها دوری  
گزید و به طمع مال سرعزت پرهیج آستانی خم نکرد. در آن  
روزگار باری قطعه‌یی در تاریخ فتح بیجا پورو گلکنده به دست  
اور نگزیب سرود و به شکرالله خان فرستاد و مادر نامه تاکید کرد  
که غرض ارسال تحفه‌یی به آن یار عزیز بوده است، بابی پروایی  
تعریض آمیز نوشت که: «وگر نه چه نواب، کدام مستطاب،  
بلکه چه عالمگیر و کدام بدرمنیرا» (۱) بیدل خواهش عالمگیر را  
رد کرد و به دربار حاضر نشد.

بعد از مرگ اور نگزیب در سال ۱۷۰۷ پسر بزرگش  
بهادر شاه (معظم شاه عالم) پادشاه شد و وی توسط وزیرش  
نواب منعم خان چندین بار از بیدل خواهش کرد که شاهنامه‌یی  
به سر آید مگر بیدل نپذیرفت. در فرجام چنین پاسخی برایش  
نوشت: «اگر خواه خواه مزاج پادشاه برین پله است من فقیرم  
جنگ نمی توانم کرد ترك ممالك محروسه نموده به ولایت  
میروم». (سفینه خوشگو).

در سال ۱۷۱۲ بهادر شاه مرد و بین پسران او، عظیم‌الشان  
رفیع‌الشان، جهان‌نشا و جهان‌دار شاه جنگ در گرفت. سه برادر  
کشته شدند و از جمله جهان‌دار شاه که بی کفایت‌ترین آنان بود

به پادشاهی رسید. جهاندار شاه یازده ماه به نام پادشاهی هوسرانی  
و میخوارگی کرد تا سر انجام در ۱۱۲۵ هجری قمری در زندان  
فرخ سیر پسر عظیم الشان کشته شد. بیدل در نکوهش جهاندار شاه  
مخمسی در ۲۲ بند نوشت که «شهر آشوب» نام دارد، و در آن با چیره  
دستی شکفت انگیزی بهران سلطنت و نارضا مندی و اعتراض  
مردم را تصویر کرده است. (۱)

این اشاره ها مؤید آن است که میرزا عبدالقادر بیدل  
خویشتن را وقف علم و ادب کرده بود و به والایی مقام معرفت  
و دانش به نیکویی پی میرد. وی باور داشت که «پایه تعظیم عرفا  
بر تر از آن است که شاهان آرزوی مجالست شان نمایند.» (۲)  
چون مؤید دیگر آنچه ذکر یافت یکی از نامه های بیدل را  
یاد می آوریم که به شا کرخان نوشته شده است. از نامه برمی آید  
که شا کرخان از پادشاه ملکی برای بیدل درد کن گرفته بوده است  
مگر بیدل از پذیرفتن آن معذرت خواسته است (۳)

---

۱- این مخمس در اخیر کتاب «روح بیدل» مؤلفه دکتور --  
عبدالغنی (چاپ مجلس ترقی ادب. کلب رود لاهور  
۱۹۶۹) سرا پا نقل شده است.

۲- بیدل رقعات. نامه به شکر الله خان. ص ۱۲۹

۳- رقعات. ص ۱۱۳

بیدل روز پنجمشنبه چهارم ماه صفر سال ۱۱۳۳ هجری  
 قمری برابر با پنجم دسمبر سال ۱۷۲۱ میلادی. در ۷۸ سالگی  
 در دهلی درگذشت. بنا بر توصیه خودش در چوتره پیکه  
 ده سال پیش برای خویش قبر ساخته بود به خاک سپرده شد.  
 پس از آن هر سال شعرای دهلی به مرقدش جمع می شدند  
 و با خواندن غزلی از دیوانش عرس بیدل را آغاز می کردند.  
 این عئنه شریف تا آنجا که گواهی هایی در دست  
 است ۳۸ سال دیگر ادامه داشته است. در سال ۱۱۹۹ یعنی  
 ۶۶ سال بعد از وفات بیدل که غلام محمدانی عقد ثریا را نوشته  
 قبر بیدل در صحن خانه وی موجود بوده اما خانه ویرانه بی  
 بیش نمی نموده است.



پیش آکه بخوانی رقم ازسینه ریشم  
من نامه افتاده به خاک از کف خویشم  
«بیدل»

## بیدل و افغانستان

در «انیس» (\*) اخیراً حرفهای بی دربارۀ بیدل گفته شد که بحثهای بی رادرحلقه های ادبی گرم کرد و در آن بحثها کمتر از فلان نویسنده و نظرش گفتند و بیشتر از خود بیدل، از زندگی و اندیشه اش و از سخنش؛ زیرا بارها دیده اند که در قضاوت بر شعر بیدل، ارادتمندان در برابر مخالفان نشسته اند. در این صف تعظیم و تسلیم بوده و در آن صف ناآشنایی و عیب جوئی.

---

(\*) «انیس» سال ۱۳۵۶ شماره های ۱۲۹-۱۳۶ و از ۲۴۱-۲۸۱

در روزنامه ها ، جراید و در حلقه های ادبی کشور ما بارها چنین صف آراییی ها شده است و هر بار مردم بیش از التفات به حرف موافق و مخالف همیقتر بر شعر بیدل اندیشیده اند و با دیده های باز به سیمای شکوهمند او در قاب تاریخی خیره شده اند .

ارادتمندان و مخالفان بیدل ، تنها به يك نکته موافق اند و تنها به يك حقیقت باور دارند که در کشور ما نام بیدل طنین و نفوذ خاصی دارد که کمتر شاعری با آن برابر است و تاریخ ادبیات دری افغانستان بر حقانیت این مطلب گواه گویا بیست .

در نیمه های قرن هژده میلادی که تقریباً همه سخنوران دری سرای افغانستان ارزشهای سبک هندی را در سخن به کار میبردند ، شعرا و دانش آموزان کشور ما که بنا بر جبر اوضاع به هند و آسیای میانه در جستجوی خریدار سخن و درسگاه و خانقاه و یا برای کسب روزی ، سفر کرده بودند ، اندیشه و شعر بیدل را ارمغان آوردند . بیدل ، میدان پیشوایی را از طالب آملی و واقف و کلیم و دیگران گرفت و درست تا نیمه های قرن ۱۹ یعنی تقریباً صد سال در قلمرو ادبیات دری کشور ما فرمان فرمای مطلق بود که به نظر نگارنده ، این دوره تاریخ ادبیات دری افغانستان را باید « دوره بیدل گرایی یا عصر بیدل » بنامیم .

شعرای دربار تیمور شاه درانی ارادتمند بیدل بودند  
و محافل «بیدلخوانی» دایر میکردند و به جواب غزلهای بیدل  
غزل میسرودند. میر هوتک افغان، لعل محمد عاجز و میرزا قلندر  
از آموزش های عرفانی بیدل بهره فراوان برده و به روش  
بیدل شعر گفته اند.

در قندهار، مهردل مشرقی از شیفتگان شعر بیدل بود و در  
منزل خویش محافل «بیدلخوانی» برگزار میکرد که در آن  
سردار غلام محمد طرزی و پسرش محمد امین عندلیب و دهها  
تن دیگر پرورش یافتند.

سردار غلام محمد طرزی در منزل خود در بارانۀ کابل،  
«مجالس «بیدلخوانی» دایر میکرد، که مثلاً میر مجتبی الفت، شاعر  
نامدار اواخر قرن نزده افغانستان از آن مجالس بهره گرفت  
و به شیوه بیدل شعر گفت.

در آغاز قرن بیستم، هر چند شعر به گذرگاه تازه یی  
پیچیده، اما صدای پر ابهت و گوش نشین بیدل در رواقهای  
ادب دری کشور ما هرگز فرو نه نشست.

محمود طرزی، قافله سالار ادبیات روشنگری با آن که  
به پیروی بیدل شعری نسوده است در کودکی ها در محافل  
«بیدلخوانی» پدر اشتراک میورزید.

( ادبیات ملی، سراج الاخبار سال ۶ شماره ۲۲ ) و با سخن-  
بیدل آشنا بود و به او چون چهره بی رقیب ادبیات قرون وسطی ما  
احترام می گذاشت .

عبدالهادی داوی غزلهای فراوانی به استقبال بیدل دارد،  
مانند این غزل :

هر نغمه که مضرب رگی نیست منام است  
قیغی که به خون رنگ نگرددیده-نام است  
که به استقبال این غزل سروده شده است :

چشمی که ندارد نظری، حلقه دام است  
هر لب که سخن سنج نباشد لب بام است  
و عبدالعلی مستغنی در یکی از قصاید خود در باره بیدل چنین میگوید:  
غیر بیدل پیر صاحب دل زار باب سخن

می توان کردن به هر و لی، به هر چاکر سفید  
در سال های سی قرن بیستم اکثر شعرای انجمن ادبی کابل  
ارادتمند بیدل بودند .

ملك الشعراء قاری عبدالله که از طرفداران سر سخت  
« سبك جديد » بود و بر نوى و نوآوری و سود مندى شعر و هنر  
تأکید میکرد به بیدل و کلام زورمند عالیش عقیده داشت  
و استادیش در هنر بیان اندیشه و احساس رهین بیدل بود و به  
قدرت کلام بیدل سر تسلیم فرو میآورد . مؤید سخن ما

این سطر ها از کلیات اوست :

« سخن شنیدن، مایه دولت است نه سخن گفتن. خصوص  
با وجود حضرت بیدل که کلامش به پایه اعجاز رسیده و قلم نسخ  
بر اشعار متقدمین و متأخرین در کشیده . . . »

عبدالغفور ندیم، خسته، و ملوک الشعراء بیتاب، پیوسته در  
محافل «بیدل خوانی» منزل هاشم شایق افندی، اشتراک میورزیدند  
و سراین رشته تار و زگار مائی رسد. بنابراین من معتقدم که از  
نیمه قرن هژده به این سو، تقریباً اکثر شعرای دری سرای  
افغانستان به نحوی از انحا، از بیدل آموخته اند .

نظامی - داستان سرای گنج - باری به پیشآهنگی و طلایه داری  
هنریش سرافرازی کنان گفته بود :

شنیدم که بالای این سبز فرش	خروس سپید است بالای عرش
چو او برزند طبل خود را دوال	خروسان دیگر بکوبند بال
همانا که آن مرغ عرشی منم	که هر بامدادی نوایی زنم
به آواز من جمله مرغان شهر	بکوبند بال اینست گویای دهر

مانند آن در دوام سده ها تا امروز به آواز آسمانی بیدل  
مرغان کابل و کند هار و هرات و بلخ و بدخشان و . . .  
بال کویده اند و بنا بران شعر بیدل و جهان بینی او بخواهیم

یا نخواهیم، جزئی از هستی فرهنگی ماست و خون «بیدلگرایی»  
در رگ رگ ادبیات و شعر ما می‌دود و به شناختن بیدل به خاطر  
آشنایی با فرهنگ و ادبیات خود نیازمندیم و از آن روست که  
سخنی از بیدل با عمق احساس ما کار دارد و محفلی نیست که  
حرفی ازو نیست و من نیز حرفهای از او برای گفتن دارم :

عمری است به شیوة وفا مجبورم

قربانی دارم که از تقرب دورم

یاران از شرم کعبه آیم مکینید

من خاك جناب بیدلم معذورم ...

هیچکس نیست زباندان خیالم بیدل  
نغمه پرده دل از همه آهنگ جداست

## شعر بیدل پژواک ندای زمان اوست

رسم اکثر محققان ما چنان بوده است که برای معرفی  
جهانبینی شاعری پیش از هر بررسی و تحلیلی علی الفور دست  
به مقایسه برده اند و دو شخصیت را از دو محیط ناهمگون  
و از دو زمان مختلف بی هیچ پیوندی برابر هم گذاشته اند  
و شباهت پالی کرده اند .

این کار در مورد بیدل نیز شده است . علامه سلجوقی  
در « نقد بیدل » آقای فیض محمد زکریا در (( بیدل چه گفت ؟ ))  
و ژوبل در « یاد بیدل » از این شیوه کار گرفته اند و بیدل را  
در کنار کانت ، اسپینوزا ، برگسون و دیگران اندیشمندان  
مغرب زمین گذاشته اند و شباهت های بی در دنیا نگرانی  
شان جستجو کرده اند .

این که کجا تصادف به یاری شان شتافته است بیرون بحث ماست و اما ثابت است که با همه بهایی که به نقش مقایسه در مسأله شناخت گذاشته شود از این روش کمتر سودی به دست میآید، چنانکه کمتر سودی بدست آمده است. بعضی دیگر به پندار آن که برای شناخت فرد محیط زیست او را باید شناخت، مثلاً برای مطالعه جهان بینی بیدل نیز می روند به بررسی اقتصاد و سیاست و وضع اجتماعی اروپا و گذار شگری انقلاب صنعتی و حکایت از ریفورم و رنسانس. نمیدانم چرا برای دریافت جهان بینی بیدل به راستی محیط زیست او را بررسی نکنیم؟ چرا هند را و مخصوصاً هند شمالی را که هر شهر و روستای آن را بیدل مدرسه و دانشکده خود می شمرد، نشناسیم؟

خاصه آن که بیدل پس از پشت پازدن به درس مکتب به درسگاه زندگی و محیط رفت و در آن سالهای حادثه خیز در اعماق اجتماع زیست و بر تجربه های خود افزود، چنان که در چهل و یک سالگی از آن روزگار چنین یاد میکند:

«چون اساس جد و جهد خلاق بر دوش جمعیت اسباب است و بنیاد توجه اشتغال بر ثبوت طبیعت بی انقلاب، هنوز بادرک بلوغ نرسیده ناتوانی بازوی استعداد کمان کوشش از زه انداخت و نارسایی دستگاه قدرت رشته املها محکوم



گروه ساخت. بی‌اختیاری نگذاشت تا دیگر کمر جهدی توان بست  
و بیدست پای‌ی روانداشت تا دامن ترددی توان شکست.  
ناچار به مقتضای (رب‌المساکین فضل‌الله) تسلیم جز وحیثیت  
گردید و درس تتبع احوال موجودات و به‌انشای (ادب‌بنی‌ربی)  
معلم فیض حقیقی و سبق تماشای بدایع کاینات نظم :

هوش اگر باشد کتاب و نسخه‌ی در کار نیست  
چشم واکردن زمین و آسمان فهمیدن است  
دور گرد و نه‌ای و هم آن‌سوی خویش می‌برد  
و رنه هر چیزی که می‌بینی همان فهمیدن است

پس به هر جمعی که نظر باز کرد دبستان تکمیل خود دید  
و به هر حرفی که گوش انداخت معنی هدایت خود فهمید انتقال  
طبیعت خدا داد از هر نکته اسرار کتابی دریافت و دقت ادراک  
موهبی از هر نقطه رموز دفتری واشگاف « . (بیدل، کلیات  
جلد چهارم . چهار عنصر ، کابل ۱۳۴۴ ، ص ۱۲) .

برای دریافت همه جانبه مکتب فلسفی بیدل هندزمان‌زندگی  
اورا باید بشناسیم و اوضاع اقتصادی آن و مهمترین رویدادهای  
سیاسی آن دوره را که بر سیر ادبیات و شعر تاثیر نا‌ندگاری  
داشته است باید بررسی کنیم .

زیر تاثیر تلاشهای بازرگانی پرتگال، فرانسه و برتانیه که از  
 سده ۱۶ میلادی آغاز یافته بود و جنگ های داخلی و مقررهای  
 نوی در مالیه گیری چون تبدیل مالیات از جنس به نقد در  
 نیمه دوم قرن هفده و آغاز قرن هجده میلادی، برج و باره  
 نظام مملکتی در هند فرو میریخت و مناسبات سرمایه داری نیرو  
 می گرفت. به فراخی تمام زندگی به ارزش های جامعه کهن  
 پشت پازده میشد، و خواسته های نو به صحنه می آمد. بیدل در  
 چنین زمینه از کهنه ها می برید و به تازه ها می پیوست و  
 تماشاگر دقیق و با مسوولیت پیوند های نوی بود که در میان  
 طبقات اجتماعی ریشه می دواند. مساله مزد و مزد بگیری و  
 بهره کشی از نیروی کار شخص در جامعه هند، هر نطفه بود  
 که بیدل تصاویر روشنی از این اژدهای فردا کشید.  
 این گفتارها را در «طور معرفت» باید جستجو کرد که در آن  
 دو صد و پنج بیت در باره معدن و کارگران معدن هست و آن بیتها  
 نشان میدهد که راستی بیدل با کارگران و رنج توانفرسای شان  
 آشنایی کامل داشته است، که توانسته است نگاره های گویایی  
 از لحظه های گرم عرق ریزی شان بکشد. فراتر از همه، التفات  
 بیدل به مساله بهره کشی، اعجاب انگیز است و درك داهیانه  
 و نگاه بران بیدل را نشان میدهد مثلاً از این بیت ها نمیتوان  
 بسی اعتنا گذاشت :

کجایی ای هوس مزدور دنیا

به ذوق جانکنی مسرور دنیا؟

چه کوری این قدر در چاهت افکند

که بهر دیگران جان بایدت کند؟

یا: یکی جانکند و آن دیگر زرانند و خست

گداز سعی این، آن دیگر اندوخت

(همانجا، ص ۳۲، بیدل-کلیات، طور معرفت، چاپ کابل ص ۳۱)  
در این نوشته میخوانیم به جای باز گفتن گفته های دیگران  
کسانی را که مایلند بیدل را بشناسند تا مرزهای ندیده قلمرو این  
سخنور سحر آفرین ببرم.

مهمترین نکته یی که در باره طور معرفت باید در نظر  
بداریم اینست که اثر مذکور در واقع دستور العملی است برای  
شکر الله خان، حاکی تازه به کرسی نشسته که از بیدل، دوست  
و استادش چنین انتظار میرفت که با استفاده از فرصت و مثلاً به بهانه  
جواب چند بیت شکر الله خان در وصف کوهستان بیرات، هر دو  
راه رسیدن به معرفت هم راه «سیرانفس» و هم راه «سیر آفاق»  
را به رویش بکشاید. و او را به مطالعه و شناخت جهان و انسان ببرد  
و در پایان اثر با قصه گل زرد بفهماند که مانند گل های سرخ باغ

به بند آسایش خویش بودن در خور مقام حکمرانی نیست، چون  
گل زرد باید تن به خواری داد و در عشق دیگران رنجور شد:  
گریبان مژه تا پاره کردم

به خوبان چمن نظاره کردم

نگردیدم ز حسن خود خبر دار

به عشق دیگران گشتم گرفتار

به هرجا سنبلی طرح شکن ریخت

گره در رشته های کار من ریخت

به هرجا لاله پی رنگین ادا شد

به من آتش زد و داغ آشنا شد

(همانجا ص ۴۶)

این حرفهای گل زرد نیست، پنداستاد است به شاگردی که  
تازه بارسنگینی حکمرانی و در حقیقت خدمت خلق را به دوش  
گرفته است و حکومت بیرات به او سپرده شده است که باید از  
خود نگری برآید و دل در راه خدمت رعیت گذارد.

همان گونه برداشت بدل از مسأله کشاورزی با سود نظام  
ملاکی سازگار نیست و شناخت اواز موقت بزرگرو پیوندش با  
زمیندار بزرگ علمی و هترقی است. برای روشنتر شدن موضوع  
به عرفان باید توجه کرد. عرفان گنجینه بزرگ باورهای فلسفی

بیدل است و خود شاعر بر این شاهکار خود می نازد و به گفته خوشگو شاگردش بارها میگفت :

« آن چه ما داریم همین نسخه عرفانست » .

تا آنجا که من خبردارم تنها يك بار در خارج کشور ، با تحقیقی مستقل درباره این اثر به چاپ رسید که بران هم گفتنی ها زیاد است . ( منظور بیدل و منظومه عرفانش مؤلفه خالده عینی است ) این شاهکار بیدل از جهات گوناگون باید مطالعه و تحلیل شود که نشده است .

عرفان ، اگر از مقدمه های آن بگذریم ، طرحی داستانی دارد که چنین آغاز میشود :

خرد مطاق در اندیشه دریافت چگونگی خود افتاد و پاسخی نیافت و به آفتاب روی آورد . آفتاب در جواب از عارفی قصه کرد که ده پسر داشت . آن عارف در واپسین دم ، آن ده پسر را بر بالین خود خراست و وصیت کرد که برای تکمیل خود هریکی دامن همت بگیرد و شغلی اختیار کند . عارف مرد و پسران او دور هم نشستند تا بدانند که کدام يك به چه کاری مایل است . سخن از کوچکترین برادر آغاز یافت نخستین برادر ثروت اندوزی را برتر شمرد ، و دومین کشاورزی را . سومین تجارت را و سرانجام دهمین که بزرگترین برادران بود بر فنا شدن انگشت تأکید گذاشت .

در این مورد شاید به تفصیل بیشتر ضرورت نباشد .  
 پیش از آن که بحث شناخت بیدل را از کشاورزی دنبال  
 نمائیم بهتر است برگی از زیست نامه او را باز بخوانیم :  
 در سال ۱۰۶۷ هجری قمری (مطابق ۱۶۵۶ میلادی) خبر  
 مسموم شدن شاه جهان به دست پسرش داراشکوه به دیگر برادران  
 رسید . سلطان شجاع از بنگال ، اورنگزیب از دکن و مراد بخش  
 از گجرات با قشون عظیم به سوی پایتخت رهسپار شدند ، در آن  
 لشکر کشی ها بیدل چهارده ساله به دستور کاکا ایش میرزا قلاندر  
 با قوای میرزا عبداللطیف که به طرفداری سلطان شجاع می جنگید ،  
 همراه شد تا تجربه بیندوزد . در آن سفر ها بود که بیدل جمع آوری  
 غله و هزینه لشکر را از دهقانان تهیدست و بردن مردم را به جنگ  
 اجباری از نزدیک دید . این چشمدیدها که بعدها با طعنه تلخی در  
 چهار عنصر انعکاس یافت در مسأله دهقانی نخستین سنگ بنای  
 عقیده بیدل را گذاشت .

تاریخ گواه است که از سالهای نبرد پسران شاه جهان برای  
 دستیابی بر اورنگ امپراتوری تا آغاز فرمانروایی اورنگزیب  
 عالمگیر ، شمال هند از خونریزی های بزرگ نیا سود . سورات  
 که دوهزار تن باشند داشت و آنها از تجارت دوازده لاک روپیه  
 در یکسال به خزانه امپراتوری می آورد ، توسط شیواجی پیشوای

مرهته ها ناراج شد و دوسوم شهر در آتش سوخت و پس از آن شورشهای پیهم مرهته ها و قیام جانها و در آخر جنگها با کمپنی انگلیسی مالیات را بالا برد. بدانصورت مالیات که در اواخر سده شانزده طور اوسط سه يك محصول بود، در نیمه دوم قرن هفده به پنجاه فیصد رسید و گذشته از آن از جنس به نقد تبدیل شد. چون بنیه جنگنده هراشکر کشی و شورش و سرکوبی شورش روستایی و دهقان بود، دستی به کشت و کار نمیرسید و تبدیل شدن مزارع به میدانهای جنگ و آتش سوزهای دهات و شهرها، کشاورزی را بیشتر زیانمند ساخت و قحطی را دامنه میزد.

دهقانان که زیر بار مالیه توانفرسا تا سرحد فروش اطفال خود بیچاره شده بودند، گروهی به جنوب، به جاهایی که در آن بار مالیه سنگین نبود، پناه بردند، عده یی به لشکرها، پیوستند و به نام «امیدوار» حاضر شدند به سود هر که باشد پیکار کنند و نانی به دست بیاورند و گروهی دیگر با ناامیدی دسته های قلندر عریان گرد را ساختند و به شهرها سرازیر شدند و شماری نیز بر دستگاه مسلط زمان شوریدند و تکانهای سختی بر بنای امپراتوری مغل وارد کردند.

از « قحطی عظیم » سال ۱۶۳۰ میلادی که سه سال ادامه داشت تا اوایل سده هجده میلادی بار بار قحط و گرسنگی

برگجرات و صوبه دهلی و سرحدات سند و دکن تاخت که ملیونها  
تن را به خاک مرگ افگند مثلاً تنها در قحطی سالهای ۱۷۰۲ تا [۱۷۰۴]  
۱۷۰۴ در دکن دو میلیون انسان هلاک گردید .

بیدل در این سوگ های بزرگ هرگز در زاویه انزوا نیا سود  
و هرگز در حاشیه نه نشست .

او بادست نهی و فاقه کشی و روزه داری های درازمدت  
در میان مردم زیست و از شهری به شهری سفر کرد و از دهی به  
دهی رفت تا به راز نظام سلاکی پی برد و کلید آن قلعه فرسوده  
را به دست مردم داد .

به نظر من گویا راز هر اضافه بی کلام بخود بیدل است و  
وقت آن رسیده است برداشت بیدل را از مسأله دهقانی چنان که  
هست پیش چشم خواننده بگذاریم .

بیدل در آن بخش عرفان که نوبت اظهار نظر به برادر  
دومین می رسد به ستایش کشاورزی که ارجش را باخته بود  
و کشاورز که در کهنری و حقارت جان میداد داد سخن میدهد  
و سرشت قابض را از زیر غبار پیوندها و پندار های بیمار گونه  
اجتماعی می کشد و در برابر چشم خواننده می گذارد و سهم  
او را در استواری بنیه اقتصادی جامعه روشن می سازد و  
بدین صورت بر ضد عقیده برتری و فروتری مروج در جامعه هند



زمان خود دست تایید و ستایش بردوش دهقان این کهنترین طبقه  
آن وقت می گذراد و سیمای واقعی و شکوهمند او را در هنرش  
تصویر می کنند .

نصوری می توان کرد که این بیت های بیدل به گوش اکثر  
روشنفکران آن عصر ( عصر بیدل ) که دهقان را مزدور بی ارزشی  
میدیدند تا چه حد نو و شوکتی آورده باشد و همان گونه بعید  
نیست که بسیاری از روشنفکران ما به ارج شایسته آنها هنوز هم  
پی نبرند :

هوش هر جا شکافت مخزن حال  
ایمن گهر بود دسترنج خیال  
که جهان تا بهار سامانست  
سبز بختی نصیب دهقانست  
بی خماری زباده اش جوشیست  
وسعت از طبع موجش آغوشیست  
کدخدای طرب فزای ظهور  
می زبان بساط عجز و غرور  
تندرستی همین نوشه او  
دل جمع التفات خوشه او

ملك درویش زله طبخش

گنج شاهى ذخيره عرقش

حاصل مدعاى دشمن ودوست

برگى از مزرع تردد اوست

(عرفان، کابل ۱۳۴۲، ص ۱۶۷ و ۱۶۸)

در آخرهاى اين مقدمه كه سیراب از نکته هاى بدیع و بكر است و به زبان آهنگین و مواج و كناهیه<sup>۲</sup> میز خاص بیدل سروده شده است قصه شاهى میآید كه از وزیر خردمند خود راز آن جهان و بهشت را میپرسد و وزیر آنرا در همین دنیا نشان میدهد و اشاره میکند به كشاورزى و كشاورزان. در این بخش نیز توصیفى از بزرگران آمده است كه بجای خود چه از نظر اندیشه و پیام و چه از نگاه شیوه افاده تحسین انگیز است.

آفتابند نور پاش همه	گر مى شعله معاش همه
ذات شان مصدر حقیقت جود	فضل شان ضامن بقای وجود
كرم وجود محفل امكان	همه موقوف كیسه ایشان
با همه عاجزى بهر ننگ نفس	رشته ساز قدرت همه كس
با وجود غبار وضع نیاز	عالمى را دلیل افسر ناز
خاكساران نوبهار انجام	نا توانان اقتدار نظام ...

(عرفان، ص ۱۷۱)

در همین جا که از نقش دهقان در پیشبرد چرخ زندگی جامعه  
 و از نیروی نهان تن ناتوان این گروه بزرگ سخن میگوید و به  
 نفس سوزی او که پایه استواری کاخهاست اشاره مینماید  
 میرود به سراغ انبارهای غله اغنیاء که در اثر هرق ریزی این تهیدستان  
 لبریز است و قدرت هایی که از پهلوی این ضعیفان رویده اند .  
 در این جا ارتباط واقعی دهقان و ملاک تاحدزیادی نزدیک  
 به پیش علم می معاصر طرح می شود که نمایانگر دید ژرف  
 و هوشمندی داهیانه بیدل است :

در هوسخانه بساط ظهور	نیست جز عجز آبروی غرور
هر که از اقتدار سامان برد	چربی از پهلوی ضعیفان برد
آسمان کس اینقدر غنا دارد	سازبالیدن از هوا دارد
بزمها از فتیله یی روشن	شعله ها را خسی رگ گردن
چمن از ریشه رنگ و بوبه قفس	بحر را چشمه دستگاه نفس
فرع تا کی شود غبار حجاب	گوش شواصل گفتگو در یاب

موضوع این بیت ها تنها همان است که ثروتمندان از مزد  
 زحمت ضعیفان دزدیده اند و از کار تهیدستان بهره برده اند ، اما  
 از این مطلب هر بار و در هر بیت ، تصویر تازه یی کشیده میشود  
 مانند آسمان پر از ماه و اختر که بر هوا بنا یافته است ، روشنی بزم  
 که از فتیله یی ناچیز است ، خسی که در آتش میرود ، سرافرازی

بالسندگی شعله را میسر می سازد، ریشه ها که در خاک میروند  
و چمن را رنگ و بو می بخشند. چشمه که ازان بحر ها به وجود  
می آید. چنین تصاویر رنگارنگ و دقیق است که نیروی نفوذ  
سخن بیدل را ضمانت میکند.

اصل گفتگو که بیدل در دومین تمهید به آن اشاره می کند  
شرح پیدایش سلطه های فردی و دستگاه آن است. این دستگاه  
ها چگونه ظهور کرد؟ پاسخ بیدل به این سوال مهم حقوق اساسی  
چنین است:

آدم که از بهشت با ارمغان گندم به زمین پا گذاشت فهمید  
که بقای اود یگر به نان بسته است، بدین تفصیل که:

دید ساز نفس زدن نان است

مرکز دور ماومن نان است

نفس از ریشه های الفت اوست

زنده گی ما یدار قدرت اوست

طفل را چون امید زیستن است

اولین پیشه اش گریستن است

کز چنین دست و پای مانده به گل

به چه تدبیر نان کنم حاصل ...

هر که چشمی در این چمن وا کرد

قلمزه وا کنند دهن وا کرد

جستجوهای عالم خم و پیچ

طلب روزیست و باقی هیچ ...

همان بود که انسانها گروهی به کشاورزی گراییدند و  
گروهی به کارهای دیگر و اما همه محتاج کشاورزان بودند و  
این احتیاج روز به روز کسب شدت می کرد و ...

بحر و کان جمله طالبان شد      نیک و بد مهمان دهقان شد

تا آن که از گروه غیر دهقان بیکاره های زورگویی دور  
هم آمدند و چشم طمع به سرمایه دهقان دوختند و بر آن شدت که  
دست به هم دهند و بر کشاورزان بتازند تا نابودشان کنند و یا به  
سودشان شریک شوند و همان بود که :

طمع شوم برق سامان شد      مملخ کشتزار دهقان شد  
از حسد عالمی هجوم انگیخت      ژاله گردید و برزاعت ریخت ...

و کشت ها به تاراج رفت و بارها این فاجعه تکرار شد و دهقان  
بیچاره، تن به تسلیم داد و پرداخت خراج را به گردن گرفت.  
عجز الحاج هیچ سود نداشت      آتش ناله غیر دود نداشت  
کشت نشو و نما غبار فروش      نشه شد یک قلم خمار فروش  
دستگاه غنا ورق گرداند      جز قبول خراج چاره نماند  
دانه سان کاه در دهان رستند      تا به چندین زبان امان جستند

با تاراج بی دریغ کشتنندگان کیسه های بیکاره های زورمند  
 لبریز شد و آتش همچشمی در میان قدرتها زبانه کشید  
 و مفت خوران آزمند به جان هم افتادند و ...

آتشی کا بروی دهقان سوخت	چشم بر رخت شعله کاران دوخت
رشک هم دامن خیال گرفت	ملک دل فکر جمع مال گرفت
صبر کرد از هجوم دود و شرر	برق بالیده مزرع دیگر
سرزد از شعله کاری ندبیر	ریشه موج خنجر و شمشیر
هر طرف لشکری غبار انگیخت	خاک تسخیر بر سر هم بیخت
هر کجا اتفاق سامان چید	آفت کم بضاعتان گردید
آنکه برد دیگری شکست آورد	حاصل غیر هم به دست آورد
کرد توفان ز ساز یک دیگر	شور هنگامه شکست و ظفر
به تسلط رسید سعی و کمال	سلطنت یافت شهرت اقبال
نسق گپ و دار محکم شد	مایه خود سری فراهم شد ...

(عرفان، ص ۱۷۶)

و خود سربها بدان حد بالا گرفت که قدرت ها در بیم ناایمنی  
 افتادند، برای امانیابی از دست درازها، دستگاههایی ظهور  
 کرد و تلاشهایی به نام برقراری عدالت صورت گرفت که بیدل  
 با این عبارات به بیان آن میپردازد :

حرص جوشید و عدل شد نامش      بست سعی حراست احرامش  
 تابه جایی رسید سعی غرور      کز مزارع نماند جز مزدور...  
 در بیهوشی بعد ازین، بیدل و ضنع دهقان جامعه خود را،  
 تهیدستی و بیناهی و زبونی و ترسش را با کنایه ها و تصاویر روشن  
 و اندوه آوری بیان میکنند که شایان دقت است، مانند این بیتها:  
 این زمان جز غبار شان صله نیست      دسترنجی به غیر آبله نیست  
 زان همه خرمن طرب حاصل      همه یکدانه اند دست به دل  
 پای تدبیر بر سر خرمن      لیک یک سر چو گاو بسته دهن  
 جرأتی کو که سرفراز کنند      یا سوی دانه چشم باز کنند

در باره ارزیابی نظریات بیدل در زمینه دهقانی، این  
 نکته مهم را باید در نظر داشت که نباید پندارهای او را به معیار  
 دستاوردهای امروزی علوم سنجید و با فلسفه های معاصر مقابله  
 کرد، چه سزاوار است، دیده شود شاعر با مقایسه شاعران پیش  
 از خود و زمان خود چه چیز نوی آورده است و ناسزا است اگر  
 جستجو کنیم که برونق ارزشهای علمی امروز چه نه گفته است  
 و چه ارمغانی نیاورده است.

(پیرامون آغاز قصه، مسأله بیرون آمدن آدم از بهشت  
 با متاع گندم علاقه مندان میتوانند صفحات ۱۸۰ و ۱۸۱ عرفان  
 چاپ کابل را بخوانند)

از نقش ما حقیقت آفاق خواند نیست  
چون موج کار نامه دریا نوشته ایم  
( بیدل )

## ستایشگر برادری و برابری ملی

بیدل در مسأله وجود ، به دیالکتیک کثرت در وحدت  
که رویت مفصل در مجمل نیز گفته اند ، عقیده مند است و مانند  
بسیاری عرفا باور دارد که وجود واحد حق است و وجود  
اشیا تجلی حق .

به پندار او جهان وحدت جهان ثبات و ایستاییست و جهان  
کثرت جهان انقلاب و پویایی بدان گونه که در عنصر دوم  
« چهار عنصر » می نویسد :



« در محفل وحدت شمع شهود جز یکی متحقق نیست .  
 پرتو اختلاف از کجا به ظهور پیوندد و در بهار کثرت که غیرت  
 آینه پرداز نشو و نماست ناچار هر برگي هزار رنگ می‌خندد .  
 پس کذب لازم کثرت نمایست و صدق دلیل وحدت آشنایی ،  
 در تفسیر آن نکته شاعر مانند اکثر صوفیه و چنانکه در  
 «شرح گلشن راز» و «مصباح الهدایه» نیز آمده است وجود  
 مطلق را به بحر تشبیه میکند که موج های آن جهان کثرت را  
 می‌سازد . در عالم شهود اطلاق همه یکبیت و در عالم شهود  
 تقید هر چه خودش است . به قول بیدل :

در قازم تقیید که جوش صور است

هر موج به صد موج تپش جلوه گر است

اما در عالم شهود اطلاق

صد بحر و هزار موج و کف يك گهر است

موضوع دو وجه و چهره یعنی وجه اطلاق و وجه تقیید

در ویدانتیزم که از فلسفه های هند ار گرایانه هندیست ، نیز  
 دیده می‌شود . شانکا را پیشوای ویدانتار مزی های دریا  
 و موج و کف را بسیار نزدیک به افاده بیدل بیان کرده است که  
 بعید نیست بیدل گذشته از اثرپذیری از تعالیم عرفای اسلام از  
 آموزش های شانکا را فیسز بهره گرفته باشد .

جستجوی سرچشمه‌هایی که رود خروشان معرفت و جود ی  
بیدل را جاری ساخت از اهداف این نوشته نیست . تنها بایاد  
کردی از آن می‌رو بسم به آن مطلب که دیالکتیک کثرت در  
وحدت چون خورشید تا بناکی چشم انداز اجتماعی بیدل را  
روشن ساخت و سبب آن گردید که در جامعه ناهمگون هند ملل  
مختلف را برادر و برابر ببیند و با پندار ضد آن که چون سیاست  
تعصب آمیز دست‌نگاه حاکم بر حیثیت گروه‌های عظیم مردم  
می‌تاخت دشمنی بورزد .

این دشمنی بیدل با بیداد تعصب آمیز فرمانفرمایان عصرش  
از منبع عظیم دیگری نیز نیرو می‌گرفت که عبارت از مقام انسان  
کامل در جهان بنی شاعر بود و ارزشی که او بالاتر از دیگر عرفا  
به انسان می‌گذاشت و والابی که به تعبیر عرفانیش این « عالم صغیر »  
و یا ( مطالع الفجر ) داشت .

چنان که اشاره کردیم ، امپراتوران مغول هند ، بعد از  
اکبر در مسأله مذاهب و ادیان نهفته و بر ملا سیاست‌های یک جانبه  
را پیش گرفتند و این روش در عهد جهان‌داری اورنگزیب  
هالمگیر به اوج رسید .

عبادتخانه‌ها و مکاتب عقیده‌مندان مذاهب دیگر و ایران  
گردید و در استخدام ما مورین دستگاه دولتی و حصول مالیه نیز  
این مسأله به دقت در نظر گرفته می‌شد .

این روش قیام های جات ها و بوندل ها و دیگر شورش ها را سبب شد. بیدل در آن سالهای پر آشوب دو مشوی عرفانی خود «طسم حیرت» و «محیط اعظم» را نوشت. نخستین را در سال ۱۰۷۹ هجری قمری (۱۶۶۹ میلادی) تمام کرد و این همان سالی بود که اورنگ زیب فرمان داد که تمام معابد هندوان را ویران کنند و دومین را در سال ۱۰۹۲ هجری قمری (۱۶۸۱ م.) به پایان رسانید که هنوز آتش قیام های ضد روش تعصب آمیز امپراتوری در شهر روده شمال هند شعله ور بود.

معرفی و شرح تحلیل این دو اثر را میگذاریم به فرصت دیگر مگر نکته مهمی که باید گفته شود ارج سیاسی این دو شاهکار عرفانیست که تاکنون هیچ محققى به آن توجه نکرده است.

بیدل با تبلیغ عقیده وحدت وجود در قالب داستان رمزی و خیال انگیز «طسم حیرت» و شرح مدارج عروج و کمال در «محیط اعظم» زمینه چینی شایسته یی مینماید تا سخن آخرین خود را بگوید، سخنی که در رواقهای امپراتوری مغول که پایه های آن بر تعصب تکیه داشت، شکست آور بود، یعنی سخن اتحاد هندو و مسلمان را و سخن برای حقوقی این مردمان را در هند آن وقت. اکثر عرفا از عرفان، چون پلی برای به هم پیوستن پیروان آیین های گوناگون استفاده کرده اند

و بیدل نیز به خاطر ستجاری مردم هند، با خواست امپراتوری  
در آویخت و در خانمه « طلسم حیرت » گفت :

نباشی غافل از کیش برهن  
یقینی خفته در هر پرده ظن  
شهودی لازم مطلق پرستیت  
شرابی باعث هر گونه مستیت  
حقیقت شمع فانوس مجاز است  
در صدمه‌ای از هر لفظ باز است  
( طلسم حیرت ، چاپ کابل ص ۱۳۸ )

بیدل تا ژرفنای این بحث راه می‌کشاید و به ایجابی  
اکتفا نکرده از باورهای پیروان کیش‌های مختلف یاد میکند  
که همه وهم است و حقیقت یکیست و شناخت او و رسیدن به او  
از راه خود شناسی میسر می‌شود :

تو حق می‌جویی و از خویش غافل

زهی بی‌تخمی و امید حاصل

مباش از جستجوی خویش نامید

همین نور است رهبر تا به خورشید

( طلسم حیرت ص ۱۳۹ )

صدای خود شناسی در جمعیت آشفته آن روز هند هر چند  
بارمز صوفیانه همراه بود، طنین حیا تبخّش داشت و خواب‌ها را  
مختل میکرد ، از فاصله‌های کامی و همدلی و همزبانی می‌آورد  
و مردم را می‌فهماند که :

زمین تا آسمان گامی ندارد ره و منزل به جز نامی ندارد  
 بدان گونه که گفتیم از سر تا پای «محیط اعظم» نیز خط  
 نورانی فراخوانی به اتحاد ملیت های گوناگون کشیده شده است،  
 اتحادی که زن بیمار جامعه هندی را سلامت و نیرومیداد و در  
 پرتگاه پراگنده گی و زبونی دستشرا میگرفت. در محیط اعظم  
 ذیل عنوان «کیفیت عقاید و اوضاع» میخوانیم :

یکی کفر را غیر اسلام دید یکی هر دورا نقش او هام دید  
 یکی دید مغز و یکی خواند پوست یکی گفت عالم یکی گفت اوست  
 (محیط اعظم چاپ کابل ص ۳۹)

در این مقایسه، بیدل ها و اورنگ زب هاست که در برابر  
 هم، در دوراهه تاریخی که سرنوشت مردم هند را تعیین میکرد  
 صف بسته اند، در «محیط اعظم» طعنه های بیدل تندتر است  
 و آشتی ناپذیر تر بر خشک مغزی مسلط زمان خویش حمله ور  
 می شود :

مشو زحمت نغمه سازها

چه گردی گلوگیر آوازها ؟

چرا پنبه گوش مینا شبی

چه باشد اگر از سرش واشوی ؟

به چشمت چرا پنبه را رنگ نیست ؟

نگاه این قدرها رنگ سنگ نیست ؟

به دستت نجو شید جام ملی

نروید از شاخ خشکت گلی ؟

غبار تو آب رخ تاك ریخت

به چشم قدح خشکیت خاک ریخت

(محیط اعظم، ص ۱۰۲)

برشاهر است که گمره های اصلی حیات جامعه خود را دریابد  
و در گشایش آن به یاری مردم برخیزد . در آن زمان مسأله اتحاد  
ملل گوناگون هندیکی از مسایل مبرم بود و از آن رو در «محیط اعظم»  
که هر بیت آن بنا بر سازگاری اوضاع اقتصادی و اجتماعی، چون  
قطره بارانی در زمین تشنه دل هر خواننده جذب می شد، بارها  
به آن تاکید شده است .

مگو کعبه از صاحب دیر نیست

به دیرو حرم سجده بر غیر نیست

ز افعال و آثار جوشد خلاف

و گرنه ز يك خم بود در دو صاف ...

(همانجا ص ۴۴)

تعصب گریزی بیدل، پایه هایی از شیوه زندگی اش دارد و گواهی  
هایی در زیستنامه اش، چنان که در عنصر نخستین «چهار عنصر»  
او میخوانیم .

بیدل در عتفوان جوانی از مجالس شیخ کمال کسب فیض میکرد:  
 شیخ کمال یکی از پیشوایان طریقت قادر به بود که به آداب شرعی  
 اسلام اعتنایی خاص داشت. در جوار این محافل، شاه ملوک -  
 مجذوب نیز در زاویه بی پروایی به آداب شرعی و اجتماعی،  
 ارادتمندانی داشت که به نجواهای او گوش میدادند .

عبدالقادر بیدل که در فهم حقایق، حریص بود گاه در کنار شاه -  
 برخاک راه زانو می زد و گاه در برابر مسند شیخ، دل به ارشاد  
 میداد . شیخ با طعنه های تلخی بر شاه ملوک و مجاذیب  
 میتاخت و شاه زیر لب کنایه هایی به شیخ کمال می رساند  
 که اینان به پوست چنگ انداخته اند . سالها بعد از آن  
 بیدل در «چار عنبر» یاد آن برخورد عقیده هارا با این جمله ها  
 زنده ساخت:

خواه گرمی را طبیعت آتش دانند و خواه آتش را لباس  
 گرمی پوشانند، چون حاصل برهم زدن دودست يك صداست و  
 نتیجه تخریک دولب يك مدعا، باغ معنی سراغ بیدل از گردش  
 این دوساغر يك نشأ دوبالا گردانید و طبیعت تحقیق مایل به  
 مطامع این دو نسخه يك سبق به تکرار رسانید .

هر چند تمیز کفر و دین معیوبست      منظور اگر نویسی هم محبوب است  
 گو کعبه و دبر بر سر هم شکنند      از چنگت و سنگت آتشم مطلوبست

بدینصورت ، بیدل شاعری بار آمد آزاد اندیش که  
لا پایان زندگی تشنه حقیقت بود و تعصب که بعضی ندانسته  
گاه صحبت از او زیر لب زمزمه میکنند، چنان پینه نادرستی  
است که هرگز بر این جامه شریف نمی نشیند .

بیدل قازیست به عشق برادری و برابری ملل پدید  
و این اندیشه ها به سان لالی آبداری در آثارش فراوان میباشد  
که شعر او را ارزشمند تر میگرداند .



بیدل این صورت و شکل آنمه نیست  
آدسی معنی دی-گر-ر دارد

## سیمای انسان در شعر بیدل

( نظریه ابر مرد ، سرشت و سرنوشت انسان )

در جهان بینی بیدل مسئله احترام به انسان یکی  
از مسایل بنیادین است .

در مرز وجوب و امکان انسان وجهی به نا کرانمندی و عظمت  
بی انتها دارد و وجهی به کهنری و بیمقداری و ناتوانی . آزادی  
بی حد و حصر و جبر مطلق هر دو در انسان جمع است و وحدت و  
مبارزه این تضادهاست که بر اساس دیالکتیک عرفانی بیدل  
بار آور تکامل انسان است .

نظریه انسان کامل ، با همه جهات و ابعادش در دست  
ابن عربی ( متولد ۵۶۰ و متوفی در ۶۳۸ ) صورتبندی شد و نیز  
اولنخستین بار از وحدت وجود و انسان کامل سخن گفت و همچنان  
دیگر معتقدات صوفیه را به روشنی و تفصیل طرح و تنظیم کرد .

ابوبکر محمد بن علی الحاطمی الطایبی در خانواده آسوده  
حال عرب در مرسیه، جنوب اسپانیا به دنیا آمد که پساً آنها به لقبهای  
ابن عربی، شیخ اکبر و محی الدین شناخته شد.

وی از معاصران عرفایی چون فریدالدین عطار، شهاب-  
الدین سهروردی، نجم الدین رازی و جلال الدین رومی بود.  
از ابن عربی در تصوف آثار گوناگونی مانده است.  
هر چند تعداد مؤلفان او را به چند صد میرسانند، مگر مهمترین  
آنها عبارت اند از:

«فتوحات مکیه» که دایرة المعارف تصوفش نامیده اند.  
«فصوص الحکم» که عبدالرزاق کاشانی و کسانی دیگر آنرا تفسیر  
کرده اند که حاوی ۲۷ فصل در شرح رؤیت حکمت الهی بر  
هر یک از پامبران و نکته‌هایی از احوال روحانی مؤلف است.  
رساله‌هایی در شناخت جهان، مانند:

«انشاء الدوائر»، «عقلة المستوفز» و «التدبیرات الهیة» و در  
سیر و سلوک، رساله‌هایی دارد چون: «الخلوة» و «الوصایا»  
و منظومه‌های نفیسی چون ترجمان الاشراق و دیوان.

در باره مقام انسان در آثار اکثر صوفیه پیشین، به صورت پراکنده  
سخن رفته است مگر ابن عربی با جمع بندی همه آن نکته‌ها  
مسأله انسان را تا حد زیادی ریزی نظریه انسان کامل ان-کشاف  
و تکامل بخشید.

به پندار ابن عربی که از خصوص برمیآید، انسان کامل که کلمه نیز است تجلی تمام اسمای الهیست و کل جهان است که سه جهت اساسی دارد: جهان شناختی و نبوتی و ساوکی، بر بنیاد جهان شناختی انسان کامل همه نمونه های نخستین وجود کلی را دارد از نظر نبوت کلمه و فعل جاودان الهیست که هر وجهی از آن در سیمای پیامبری تجلی کرده است و از نگاه سلوك نمونه حیات منویش که در او همه امکانات هستی تحقق یافته و به کمال رسیده است. (سه حکیم مسلمان، سید حسن نصر، ترجمه احمد آرام ص ۱۱۸-۱۳۲).

تصویر تمام نمای انسان کامل حقیقت محمدیه است که مظهر زمینی آن محمد (ص) پیامبر آخرین است.

نظریه انسان کامل در آثار عرفای بعد از ابن عربی گسترش و توجیه بیشتر یافت.

شیخ محمد لاهیجی از عرفای قرن نهم در «شرح گاشن راز» گاه شرح بینهای مربوط به تفکر در نفس از آن کمک گرفت. عبدالکریم بن ابراهیم جیلی (متولد در سال ۱۳۶۵م، و متوفی بین ۱۴۰۶ تا ۱۴۱۷م) نیز از عرفایی بود که به این موضوع پرداخت و کتاب «الانسان الکامل فی معرفة الاواخر والاول» را تألیف کرد و عرفایی دیگر که ذکر هر یکی از حدود بحث بیرون است.

به پندار جلیلی انسان کامل جان جهان است و قطب‌بست که جهان  
 دورش می چرخد و اساساً روح است که حقیقت محمدیه (ص)  
 القلم، عقل الاول و روح القدس نیز نامیده می شود و از گفتار  
 جلیلی برمی آید که جلوه حقیقت محمدیه (ص) در تاریخ مستدام  
 است. او خود را نمی نماید و اما هست و هم آهنگی و فضیلت جهان  
 بر پایه او استوار است (رجوع شود به تصوف تالیف پروفیسر  
 عباس مهرین ص ۷۲) در شرح گلشن راز آمده است که: «مدارج  
 و معارج فیض وجودی دوریست و فیض متنزل است از مرتبه  
 احدیت و از آن جا به عقل کل و نفس کل و عالم برزخ مثالی و  
 وهرش و کرسی و افلاک سبعة و عناصر اربعه و موالید ثلاثه تا به  
 مرتبه انسان کامل می رسد» (شرح گلشن راز، با مقدمه کیوان  
 سمیعی ص ۲۷۱) این جا پایان قوس نزول است و از مرتبه انسان  
 قوس صعودی دایره آغاز می یابد و می رود تا مرتبه احدیت و  
 نقطه آخر به اول وصل می شود و دایره وجود تمام می گردد.  
 انسان که پایان قوس نزولی دایره وجود است از نظر مراتب  
 کنترل فیض وجود پائینتر از همه است، پائینتر از جمادات، گیاه ها  
 و جانوران و اما بنیاد قوس صعودیست و پایه تعبیر هر فانی  
 «مطلع الفجر» است.

به پندار ابن عربی، هر انسانی بالقوه، انسان کامل است. تصویر انسان که در فروترین منزل همه امکانات برتری بی انتها دارد در جهان عاطفی بیدل چنین انعکاس یافته است:

... دامنی بر نرسدگی افشاند      از جمادات سوی نامیه راند  
پی نشوونما نوشت برات      تا نفس زد زمین ز جوش نبات  
سبقی از نبات برسد به پیش      خیل حیوان قدم فشرد به پیش  
جمع شد آن همه پرافشانی      آشیان بست سعی انسانی  
یعنی آمد به ضبط قدرت ذات      عالم امتیاز اسم و صفات  
شوق بیرنگ جلوه ها انگیزخت      که به این رنگ گرد امکان بیخت  
بحری از پرده قدم جوشید      کین همه کسوت طپش پوسید  
همه جاموج و کف نمایان کرد      چون به انسان رسید توفان کرد...

بیدل پا به پای ابن عربی، به مسأله انسان تاحدی اشباع پرداخته است. اگرچه در موضوعات وحدت وجود و وحدت ادیان نیز تأثیر ابن عربی در آثار او مشهود است، اما بهره عظیم ترانه های عرفانیش ستایشنامه انسان است و حتی حماسه بی برای او. «طلسم حیرت» بیدل، در واقع سرگذشت انسان کامل است که در بند تن باسوده بینایی، خود را و حقیقت مطلق را یکی می بیند.

نقش پندار ابن عربی درباره انسان کامل، برجین  
«عرفان» بیدل روشتر مشهود است.

این اثر بلند پایه، با ثنائی آدم شروع می شود، آدمی که ابن  
عربی بنا بر «علم آدم الاسماء» مظهر انسان کاملش میدانست و بیدل نیز  
آدم را چنین می شناسد. به این بیت ها از آغاز «عرفان» توجه  
کنید :

چيست آدم ؟ تجلی ادراك      يعنى آن فهم معنى لولاك  
احديت بنای محكم او      الف افتاد هلت دم او  
دال او مغز اول و انجام      كه در او وحدت وحدت تمام  
ميم آن، ختم خلقت عالم      اين بود نقطه ، معنى آدم  
قلزم كائنات و هر چه دروست      جوش بيتابى حقيقت اوست  
ظاهرو باطنش حدوث و قدم      صورت و معنیش وجود و عدم  
(همان اثر، ص ۱)

پس از وصف مفصل که هرگز بیان خشك فلسفی نیست  
و در کیت که در نهاد بیدل، رنگ عاطفی یافته و چون شعر،  
جان گرفته است، سخن از ولایی مقام حقیقت محمدیه (ص)  
می رود و از محمد (ص) چون جلوه زمینی آن حقیقت، بیدل پس  
از آن، انسان را به خود شناسی فرا می بخواند و به شرح مراتب  
پیدایش با وسعت و غنای هنری اعجاب انگیزی می پردازد.

پس از بیان ظهور عرش و کرسی و افلاک و موالید ثلاثه نوبت به انسان میرسد که هدف آفرینش است . در باره انسان می گوید:  
 شد معین کنون که شاهد راز بهر این جلوه بود در تگ و ناز  
 منزل سیر ماه و مهر این بود مرکز دور نه سپهر این بود  
 آدم یا مظهر انسان کامل کلامه است، چنان که ابن عربی  
 می پنداشت و بیدل نیز به آن باور دارد . انسان سخن است و انسان  
 همه هستی سخن است . به گفته بیدل ، « آفاق ، معمای سخنست  
 اما نامفتوح و انسان هبارت آن در کمال تصریح و وضوح » .  
 ( چار عنصر ، چاپ کابل ، ص ۱۵۲ ) و به تعبیر دیگر :

« نفس رحمانی که اصطلاح اهل تحقیق منشا الهی کلی  
 اش نامیده است و مصدر حقایق موجودات کلی و جزئی معین  
 گردانیده ، فی الحقیقت ، حقیقت سخن است در غیب و ارواح  
 و امثال و اشباح که عناصر ظهور کیفیت اوست دایره و لایزال  
 در هر مرتبه به اعتبار خاص شوخی های تعینش سائر ،  
 ( همانجا ص ۱۵۱ )

سخن در وجود انسان جلوه وجودی و تجلی نفس رحمانی  
 است که در سنگواره ها چون آتش و در رستنی ها چون بوی  
 و در جانوران چون آواز ظهور یافته است .

زین تحیر بهار گفت و شنید  
بی سخن هیچر نگن نتوان دید

تو سخن ، من سخن زمانه سخن  
همه را علت و بهانه سخن

هرچه از عقل و جان و هم زنتست  
نیست چیز دگر ، همین سخنست  
( عرفان ، ص ۹۰ )

در « عرفان » بیدل پس از ستایش انسان و توصیف امکانات  
بی انتهای او و شکوهمندیش در سیمای انسان کامل ، بحث  
مشاغل انسان می آید و بعد قصه عقل یا طبیعت ایجاد که به وهم  
رمز ظهور افتاد. عقل هرچه تأمل کرد ، راهی به حقیقت نبرد  
و ناچار از آفتاب پاسخ جست . آفتاب در جواب از عارفی  
حکایت کرد که گاه مرغی هرده پسرش را فرا خواند و وصیت  
کرد که هر يك دامن همت گیرد و به شغل سزاوری دست یازد  
پس از مرغ پدر ، پسران او فراهم می آیند تا ببینند که طبع  
کدام يك به چه کاری مایل است . پرسش از کوچکترین برادر  
آغاز می شود چنان که در مقاله ( شعر بیدل پژواک . . . )  
بیان کرده ایم .



هر يك بر شغلی انگشت تأیید می‌گذارد مگر بزرگترین برادر همه مشاغل را باطل میدانند. و فدا شدن را، شاهراه رستگاری و سعادت جاودانی می‌شمارد. همه برادران به تـزکیه نفس میپردازند و تن به خواری میدهند تا همه به جانها بدل میگردند. پس آن ده برادر اند که عقول عشر نامیده شده اند و پایه های استواری جهان اند.

مراد بیدل از عقول عشر، همان روح کل و انسان کامل است. بیدل نظریه انسان کامل را نه تنها در ذهن تا این حد کمال و شگوه فانی پرورش داده است بل که در زندگی نیز تجربه کرده و به دنبال چنین دلیل راهی روزگاری نفس سرخته است.

پیش از این اشاره کردیم که انسان کامل، تجلی مستمری در زمین دارد که مثلاً در قبای شمس به روزگاری آتش به جان مولانا زد و در سیمای شاه کابلی، بیدل را آشفته خود ساخت. شمس و شاه کابلی همان حقیقتی اند که به سخن ابن عربی، جلوه ارضی آن چون پیامبران و اولیا و اقطاب ظهور می‌یابد.

بیدل که پس از يك دیدار کوتاه، شاه کابلی را از دست میدهد مانند مولانا در طلب شمس خود بی قرار می‌شود و به دشت و کوه در جستجوی اوزاری می‌کند.

آن جلوه غیب کا این تحیر آراست

وانگه چونگه ز پیش چشم برخاست

گر گویم خضر بود ترك ادبست

آن جا که حق است خضر والیاس کیجاست؟

شاه کابلی، انسان کامل بود و جلوه غیب بود. حال بیدل در آتش فراق شاه کابلی در چهار عنصر با این عبارات لطیف تصویر شده است: «لله الحمد لعمرة وقوع آن کیفیت، ظلمت هزار رنگ شباب از آینه اندیشه ام پاك نمود. به حکم بیخودی چون اشك صرازا نمی شناختم و چون ناله از کمند تشویش بیرون می تاختم. نه چون اشك از عربا نیم عاری بود و نه چون ناله از پرفشانیم غباری.»

(چهار عنصر، ص ۱۶۰ تا ۱۶۱)

بیدل در فراق شمس خویش (شاه کابلی) ترانه های جانشوئی سروده است، اما نامی از او نبرده، زیرا شاه کابلی در نظر بیدل تجلی انسان کامل بود اگر این نکته را در سیر جهان عاطفی بیدل در نظر بگیریم، بسیاری از غزل های تا بنك او در هاله شك و تردید میماند و بیدل نمی نشیند، مثلا در این غزل «دلدار» و «بهار رفته» جز انسان کامل نمیتواند باشد:

دلدار رفت و دیده به حیرت دچار ماند

با ما نشان برنگ گلی زان بهار ماند

خمیازه سنج تهمت عیش ر میده ایم  
می آن قدر نبود که رنج خمار ماند  
از برگ گل در این چمن وحشت آبیار  
خواهد پری ز طائر رنگ بهار ماند ...  
(غزلیات ص ۵۳۱)

و همچنان در این غزل:

دلدار گذشت و نگه باز پسین ماند  
از رفتن او آن چه به جا ماند همین ماند  
چون شمع که خاکسپارش آینه داغ است  
من سوختم و چشم سیاهی به کمین ماند  
دیگر چه نثار تو کند شت غبارم  
یک سجده جبین داشتم آن هم به زمین ماند ...  
(همان اثر ص ۵۳۱)

در این غزل نیز «وحشی جلوه» را همان «دلدار» و همان «بهار  
رفته» باید فهمید که جا کردن خورشید در دل ذره کار اوست:  
باز وحشی جلوه بی دردیده جولان کرد و رفت  
از غبارم، دست بر هم سوده سامان کرد و رفت  
بر تو حسنی چراغ خلوت اندیشه شد  
در دل هر ذره بی خورشید پنهان کرد و رفت ...  
(همان اثر ص ۱۸۵)

در این مطلع:

نومی رفتی ومن ساز قیامت باز می کردم

شکست رنگ تا پرمی فشانند آوازمی کردم...

(غزلیات، ص ۸۷۷)

انسان کامل است که بصورت شاه کابلی، رفتنش در نهان-  
خانه هستی بیدل محشر آفرید، محشری که بار آور شکست رنگ  
(گسستن از تعلقات) بود. شکست رنگ به گونه انقلابی، در سراسر  
هستی بیدل، فریادی بود که از درد وصل رمیده بی حکایت  
می کرد. هرگاه شکست رنگ را به معنای پریدن رنگ که مظهر  
درد و رنج است بپذیریم، رفتن اوچنان بر هستی عاشق تاثیر  
دیگرگون ساز داشت که نیروی فریادی در او نماند و در آن  
حال، پریدن رنگ به جای فریاد بیانگر درد بود. همچنان آواز  
کردن، هرگاه به معنای «به سوی خود خواندن» گرفته شود  
به حقیقت دیگری راه می بریم که شکست رنگ یعنی پریدن از  
تعلقات، تقرب به انسان کامل است و آن خود با فرا خواندن  
مناسبت دارد.

در این غزل، نوازشک های جستجوگر بیدل در پی آن

دلدار افتاده است که خود بحر است، حقیقت مطلق است

و بیدل موج اوست.

پی اشك من ندانم به کجا رسیده باشد؟  
ز پیت دویدنی داشت به رهی چکیده باشد  
ز نگاه سر کشیدن، به زخت چه احتمال است  
مگر از کمین حیرت مژه قد کشیده باشد

تب و تاب موج باید ز غرور بحر دیدن  
چه رسد به عالم آن کس که نرا ندیده باشد  
(همان اثر، ص ۴۵۰)

اگر به مقام انسان کامل در جهان عاطفی بیدل توجه نداشته  
باشیم، بیا بیا های مولوی وار اورا چگونه بفهمیم؟ به این بیتها  
توجه کنید:

بیا ای جام وینای طرب، نقش کف پایت  
خرام موج می، مخور طرز آمدنهایت ...

و یا:

ای بهارستان اقبال، ای چمن سیما بیا  
فصل سیر دل گذشت اکنون به چشم ما بیا  
میکشد خمیازه صبح، انتظار آفتاب

در خمار آبادم خموران قدح پیمای  
بحر هر سور و نهده امواج گردد راه اوست  
هر دو عالم در رکابت میدود تنها بیا ...  
(غزلیات، ص ۱۵)

در مثال نخستین و بیت‌های نخستین مثال دومین انسان در قالب زمینی و بالفعل او در نظر گرفته شده است و در بیت آخرین مثال دومین، با امکانات بالقوه او. از انسان فرودست‌ترین که آخرین تجلی تنزلات فیض وجود مطلق است، تا انسان ابرمرد یا انسان والا تفاوت استعدادهاست.

چنان که بیدل در جایی « موج دریا در کنارش » مینامد :  
 موج دریا در کنارم، از تگ و پویم مهرس  
 آنچه من گم کرده ام نایافته گم کرده ام  
 ( همان اثر ص ۹۹ )

چنین هستی اگر به وهم خودی غرق شود باداغ ننگ اسارت  
 تقید در کهنتری میماند و هرگاه ترك خودی گوید آزاد می‌شود و به  
 وحدت می‌پیوندد. مقام انسان با این خصوصیات درون ذاتی و  
 برون ذاتیش در این غزل بیدل خوب تصویر شده است :

گرما گوییم،	ما کجاییم	و رنوهم آن کسی که ما ییم
پوشیده گی ایسم	لیک رسوا	عریای، لیک در قبا ییم
گوشیم، شنیدن نی نداریم		چشمیم و مژه نمی گشاییم
گر شکوه کنیم بی تمیزییم		و ر شکر خیال نا رساییم
تا خاک نشان دهیم عرشیم		چون سربه گمان رسیم پاییم
نی نسبت نسبتیم و سحریم		نی هست نه نیست آشناییم

زین شعبده هیچ نیست منظور      جز آن که به فهم در نیاییم  
 عیب و هنر تعین اینست      پیدا و نهان جنون قبا بایم  
 پنهان چیزی که در گمان نیست      پیدا این ها که می نمایم ...  
 کوه و صحرا و باغ و بوستان      ما بایم اگر ز خود بر آیم  
 با غیر یگانگی چه حرفست      از عالم خویش هم جدا بایم  
 بیدل زین حرف و صوت تن زن      افسانه راز کبریا بایم  
 (همان اثر ص ۹۷۲)

و همچنان در قصیده «مداح فطرت» او میخوانیم :  
 بحری به جوش قطره زنی های سعی خویش  
 قوفان تست این همه ساز شناوری  
 در ملک بی تعینی افزونتری ز چرخ  
 اما به عالم هوس از ذره کمتری  
 زین ساز جسم گر چه به اسفل معینی  
 از سوز دل به رونق اهلی مقرری  
 در لفظ تست معنی کونین مندرج  
 بهر چه بر حقیقت خود پی نمی بری  
 ای نیر سپهر حقیقت یکی بتاب  
 خوش خفته در حجاب شبستان خاوری  
 ( قصاید ص ۹۵ )

قابل توضیح است که کلمه فطرت در شعر بیدل به  
دو معنی به کار رفته است :

یکی به معنای متداول تصوفی آن که عبارتست از پیدایش و  
خلقت و دیگری به انکای آن که انسان هدف خلقتست به  
معنای انسان . در قصیده یی که چند بینی از آن نقل کردیم  
بیدل می گوید :

از هیچ کس نیم صله اند و زبیش و کم  
مداح فطرتم نه ظهیرم نه انوری  
در این جامراد از فطرت ، انعام است در جای دیگری این  
نکته بیشتر تصریح شده است ، بدین گونه :  
آدمی ، فطرت است فطرت تمام  
نیست روشن مگر ز لطف کلام . . .  
( چهار عنصر ص ۳۲ )

و در جای دیگری میخوانیم :  
حیف است فطرت و صله مشتاق عمرو زید  
دارد قصور همت از این رنگ شاعری  
( قصاید ص ۹۸ )

انسان از جنبهٔ بدون ذاتی پاره یی از جهان تقید است و جزئیست  
که تمام شخصیات کل را دارد یعنی بر بنای ستیزه اضداد



حرکتی دارد و دستخوش تحول است . چون پی-کرانسان  
و تابلات بهیمی آن که بر پایه های چار آخشیج استوار است  
در هر آن از حالی به حالی بر می گردد . پس هر آن هستی  
انسان از نیست شدن حالت قبلی پیدای می شود ( نفی )  
و آن لحظه هستی نیز نیست میشود تا لحظه دیگری هست شود  
( نفی ) در ( نفی ) و بدین صورت هستی زمینی انسان تکرار  
نیستی هاست ، یعنی « فنا » یا « عدم » است چنان که  
بیدل می گوید :

نه وحدت سرایم نه کثرت نوایم  
فنایم فنایم فنایم فنایم . . .

نه شخص معین نه عکس مقابل  
خیال آفرین حیرت خود نمایم  
( ص ۹۹۴ )

یا :

به هوا مکش چو سحر علم به حیا فسون هوس مدم  
هدمی عدم هدمی عدم زعدم چه پرده دری عبث  
( مجموعه نکات ، ص ۶۲ )

و مقوله نفی در نفی دیا لکتیک را بیدل در جایی چنین افاده  
کرده است : نفی در تکرار نفی اثبات پیدا میکند .

لفظ هستی مستی دارد اگر مهمل کنید .

( غزلیات ص ۵۸۳ )

صوفیه فنا را نیست شدن جهت بشری در جهت ربوبیت میدانند . از نظر بیدل آن چه تداوم نیستی هاست جهت بشریست که نیستی آن اثبات و بالندگی جهت ربوبیت است بنا بران ، این دو نظر از هم فاصله ندارند . فنا نزد اهل سلوک به معنای «نهایت سیر الی الله و بدایت سیر فی الله» نیز آمده است . در اشعار بیدل از فنا چون سرمترل تلاش به سوی حقیقت کل و نهایت جهد آدمی به سوی کمال معنوی تصاویر جاندار و گرمی ، کشیده شده است .

از جنبه درون ذاتی انسان بارقه بی از وجود مطلق است و در هستی او «نفس رحمانی» سریان دارد و شناخت و درك او میسر نیست ، پس از این نگاه انسان همه شاخص های آن حقیقت را دارد که بی پایان و نامشخص و بی شکل است و شناخت او نامیسر بیدل در این بیت ها که مثال گونه از دیوان غزل برگزیده اهم در پی بیان این برداشت عاطفی برآمده است :

چکیدنهای اشکم یا شکست شیشه رنگم

نفس دزدیده مناللم نمیدانم چه آهنگم !

• • •

آه شرم اشکم و داغم چه توان کرد؟  
چون شمع در این بزم، به صدر نگه هلاکم

\* \* \*

غمم، دردم، سرشکم، زاله ام، دود دلم، آه  
نمیدانم عرض گل کرده ام یا جوهر عشقم  
از مقام بالفعل انسان تا اوجهای انسان کامل، گذرگاه  
عشق، یگانه راهست. عشق در ذره ذره هستی جولان دارد.  
به گفته بیدل:

از شوق تمنای تو در سینه صحرا  
همچون دل بیتاب تپان ریگ روانها  
(دیوان غزل، ص ۲۰)

بنا بر وحدت ذاتیست که همه کاینات را عشقی تنظیم و توحید  
میکند و بادهست عشق همه ذرات کاینات و انسان به سوی یک منبع  
فیض کشیده میشوند. بیدل گفته است:

بی عشق محالست بود رونق هستی  
بی جلوه خورشید جهان نامه سیاهست

داغم اگر از دود کشد شعله آهی  
چشمیست که بر روی کسی گرم نگاهست

آینه ام و طاقت دیدار ندارم

این باده ندانم چقدر حوصله خواهمست

عشق هام و همه جهانی در وجود انسان، انسانی میشود و کمال می یابد. ابعاد آن در نهاد انسان زیاد است مانند حیا یا اظهار هستی نکردن و خود را ندیدن در برابر معشوق که ضد آن خود نمایی و رعنا نیست. تسلیم و گردنگذاری به بند عشق، حتی از پیدایی خود به خاطر اثبات وحدت مطلق نادم بودن، امید به وصل (شوق) ترك خودی، فنا شدن، جهد و تلاش و صبوری در سختی ها، از این ابعاد عشق و پهلوهای دیگر آن در آثار بیدل با کتایه های لطیفی فراوان سخن رفته است که آوردن مثال ضروری به نظر نمی آید. نزد هر صوفی و نزد بیدل عشق با هستی عاشق سرشته است که با پایان یافتن هستی زمینی او پایان نمی یابد. به قول بیدل :

به توفان رفته شوقم ز آرامم چه می پرسی  
که من گر خاک هم گردم همان در دامن بادم

و یا :

غبار نا توانم بسته نقش دست امیدی  
که نتواند زدا منت کشیدن كلك بهزادم

چنون که در رسایل صوفیه آن را نهایت مستی و هدایت  
درویشی دانسته اند اوج عشق است :

چنون دستگیر هاشق است و در برابر خرد قرار دارد که  
هاشق را به بیراهه می برد. بیدل در اشعارش در موارد زیادی  
چنون را می ستاید و بارها بر خرد بر ترش می گذارد. این بیت او  
معروف است :

در این ستمکده بیدل ز عالم او هام  
چه ظلم رفت که معجون نشد فلاطون شد

و این بیت ها نیز مثالهای گویای تأیید چنون است :

بیدل به این علم و فنون تاکی به بازار چنون  
خواهی دویدن هر طرف اجناس ارزان در بغل

یا :

می آید از دشت چنون گردهم بیابان در بغل  
توفان وحشت در قدم فوج غزالان در بغل

یا :

محو چنون ساکنم شور بیابان در بغل  
چون چشم خوبان خفته ام ناز غزالان در بغل

( از صفحه ۸۱۸ دیوان غزل )

یا در جای دیگر میگوید :

خرد بیهوده میسوزد دماغ فکر تعمیرم

غم آباد جنونم خانه ویرا نیست بنیادم

هاشق حیران جمال و تجلی های آن باید باشد. آیینه و  
حجاب در شعر بیدل گذشته از آن که نخستین رمز فـنا پذیری و  
ناپایداریست و دومین شبه به جان و دل در برابر تجلیات حقیقت  
مطلق نمثالهای حیرت نیز است. در شعر بیدل حیرت یکی از  
ابعاد عشق است و مطابق پندار اکثر صوفیه به معنای سرگردانی  
محض نیست، چنان که در صفحه ۶۲ دیوان غزل میخوانیم :

حیرت حسنیست در طبع نگه پرورد

شش جهت آیینه بالد گرافشانی گردد ما

يك تأمل چون نفس بر آیینه پیچیده ایم

حیرت محضیم و بس گرواشگافی گردد ما

حیرت دل گر نبردازد به ضبط کارها

ناله میبندد به فترک تپش کهسار ما

و نیز در این بیت حجاب نمثال حیرت است :

نمیدانم چه خواهد کرد حیرت با حجاب من

که دریا عرض توفان دارد و من يك دل تنگم

عشق منشأ ایجاد است و منشأ آدمی یعنی به تعبیر انعکاسی  
و آستانه بیدل انسان را محبت از رفتن دل آفریده است :

دماغ نگهت گل از داغ غنچه میبالد

محبت همچو آه از رفتن دل کرده ایجادم  
دل با سرچشمه فرمانهای نیکی در انسان کانون عشق است  
و عشق درخشان و صیقلی میشود که حقیقت در آن تجلی  
کرده بتواند .

چون تمایلات عالی انسان به سوی حقیقت الحقایق  
و پیوستن به وحدت از دل می آید و به پندار صوفیه « تکلیف  
بر روی است و خطاب بصاوی است و عتاب و عقاب بر روی  
است و سعادت و شقاوت اصلی و پیراست و تن اندر این همه  
به تتبع وی است و معرفی حقیقت وی و معرفت صفای وی... »  
( فروهنگ دا کتر سجادی ) بنا بر آن دل سزاوار تکریم  
است و در انسان آن چه هست دل است .

بیدل که عاشق انسان کامل است عاشق دل است . به این  
بینها توجه کنید :

تا به عالم رنگ بنیاد تمنار یختند

گر دمارا چون نفس در راه دلها ریختند

( ص ۴۵۹ )

عزیزان بیاید آن جا شویم

در این دشت دل نام ویرانه پیست

ز سیر لفظه و معنی غافلیم لیک اینقدر دانم

که گرد هر که گردد گرد دل گردد بدنی دارد

بنابران عشق به دل، مرادف عشق به انسان است و تکریم

دل مساوی تکریم انسان چون زیاده یی بر اصل باید یاد آور

شد که در شعر بیدل گاهی به معنای روح نیز آمده است، مثلاً

در این بیت :

بجو شد دل گرم با جسم خاکی اگر باده باشی به جوشیده باشد

(ص ۴۷۱)

در پایان بحث عشق باید یاد آور هوم که در شرح عشق

از دیدگاه بیدل به مقامات و احوال که در کتب صوفیه سخت

تناقض آمیز و بیروح آمده است و به تعریفها و تصنیفهای گنگ

رساله ها زیاد توجه نداشته ام بلکه بر آن بوده ام که در این بخش

سخن از انسان، عشق را در زمینه عواطف بیدل بررسی کنم

و نظر عارفانه بیدل را در باره آن باز نمایم.



انسان از نظر بیدل مختار مجبور است. هستی انسان ثمر  
 پیکار و وحدت جبر و اختیار است، یعنی از جنبه وجوب آزادی  
 نا کرانمندی دارد و از جنبه تقید مجبور است. تناسب آمیزش  
 چهار عنصر در عالم امکان سرشت آدمی را مشخص کرده است  
 و سرشت هر فرد سر نوشت او را معین میسازد به گفته بیدل  
 در «چهار عنصر» فرمان جبر در سراسر جهان کثرت جاریست  
 بدینگونه :

«اگر زمین بال پرواز میداشت آسمان برمی آمد تا ننگ  
 پستی و پامالی نمی کشید و اگر ذره مختار دستگاه می بود آفتاب  
 گل می کرد تا متهم خفت و حقارت نمی گردید».

پس آدمی در جمیع امور مجبور است و در همه افعال  
 و امیال معذور. از این جا به عجز احوال خود پی بردنست  
 و مراتب بی اختیاری و اشمردن . رباعی :

ای آن که به هیچ عالمی بار تو نیست

جز نهمت و هم گردد آثار تو نیست  
 بر حیرت و هم خویش مژگان و اکن

هر چند کشاد مژه هم کار تو نیست

( چهار عنصر، ص ۲۸۵ و ۸۶ )

انسانها بنا بر تناسب های ناهمگون ترکیب عناصر اولی  
بعضی لطیف اند و بعضی کثیف . لطیف سرشتان که حوصله  
برداشت بار تعلقات مادی را ندارند به فقر می گرایند .  
به گفته بیدل :

« باید دانست که توجه خاطر به الفت فقر از علامات  
لطافت طبع است . »

( همان اثر ، ص ۱۵۴ )

پس ، توانگر فقیر نمی یابیم .

یعنی :

توانگری که دم از فقر می زند غلط است

زموی کاسه چینی نمد نمی بافند .

و بیدل در باره سرشت خویش می گوید :

« . . . و در تأمل به روی این معنیم باز نمودند که آینه

حقیقتم چشمه یی است از اسرار عالم لطافت . . . »

( همان اثر ص ۱۵۵ )

ماجرای دل به اظهار دگر محتاج نیست  
گوش اگر باشد نفس هم ناله آهسته نیست  
( بیدل )

## تمایلات جوانمردی در نحوه زیست و سخن بیدل

نظر به انسان کامل از نظریه ولایت، گسسته نیست، چنان که  
در گذشته نوشتیم اولیا، اقطاب و انبیاء جلوه های زمینی  
انسان کامل اند.

در زمینه ولایت، هر چند، انعکاسی را در شعر بیدل نمی توان  
جستجو کرد و یا اگر به نحوی بوده باشد گویایی بسنده بی ندارد  
بنابران از نظر بیدل ناگزیریم کمک بگیریم. به پندار بیدل  
اولیا و انبیا از عین نیروی معنوی بهره ور اند مگر تا آن که  
مأثور به راهنمایی مردم نشده اند ولی ناامیده می شوند و گاهی که  
به ارشاد خلق دستور یافتند پیامبرانند. بیدل از این شرح به  
این نتیجه می رسد که :

«پس ولایت را در حال اخفای جمال لفظ معنی نبوت تصور کردن است و نبوت را در معرض استاد جلال همچنان عرض جوهر ولایت به خیال آوردن . تصرف این دو کیفیت به رنگ صورت و معنی لایزال در مزاج اعیان ساریست و قدرت این دو موج چون حقیقت روز و شب بی تعطیل در محیط امکان جاری . . . (چهار عنصر، ص ۸۰)

وابسته به موضوع انسان نکته جالب و قابل بحث دیگر طرح مساله مرگ در آثار بیدل است . تا آن جا که از نظر من گذشته است بیدل تنها در یک رباعی از چهار نوع مرگ (مرگ زرد، سفید، سرخ و سیاه) یاد کرده است بدین گونه :

موتست چهار نوع در خلق الله

از آتش و آب و زخم و رنج جانکاه

این جا به زبان هندیان در تورات

نامش زرد و سفید و سرخست و سیاه

(رباعیات، ص ۳۵۸)

وحائمهصم - صوفی بلخی در گذشته در (۸۷۱م) نیز از چهار نوع مرگ یاد کرده بود :

۱- مرگ سفید یعنی گرسنگی .

۲- مرگ سیاه یعنی بردباری هنگام پریشانی روزگار .

۳- مرگ سرخ یعنی تسلط بر شهوت نفسانی .

۴- مرگ سبز یعنی پوشیدن لباس خشن و زبر .

(تصوف ، عباس مهرین ص ۵)

و اما بصورت مؤکد در شعر بیدل به دوگانه مرگ اشاره می‌رود : یکی مرگ پیش از مرگ یا کشتن نفس و فنا ، همانکه حکیم سنایی غزنوی در این بیت در نظر داشت :

بمیرای دوست پیش از مرگ اگر می زندگی خواهی

که ابلیس از چنین مردن بهشتی گشت پیش از ما

و بیدل نیز گوید :

از فنا جان نمی توان بردن پس بمیرید پیش از مردن

و این همان مرگ است که برادران دهگانه ، در « عرفان »

از دریچه آن گذشتند و به جهان ارواح پیوستند و دیگری مرگ است مرگ نیز دو گونه است : نخست مرگ عوام و دیگر ، مرگ خواص .

مرگ عوام با تباه شدن نیروهای تن و فرسودن اعضای

رئیس از بی آبی تحقق می یابد و در چنگ آن انسان

به سنگواره ها برمی گردد و از دنیای دیگر سر برمی آورد .  
 (چهار عنصر ، ص ۲۶۳) و اما مرگ خواص پلیست به فراختای  
 صبر زندگی برتر : ماندگاری « عوام » به پایداری نیروه ها  
 و حواس بسته است ، ماندگاری « خواص » به پاکیزگی آدمی .  
 پندار و کردار نیک و دلالت راه روشنی و وارستگی به مردم  
 پیوند دارد . از این مرگ بیدل میناتور های خیال انگیزی  
 می کشد ، مثلاً درجایی می خوانیم :

خاشاک به ساحل رسد از دست رس موج

از تیغ اجل نیست در این معرکه باکم

( غزلیات ، ص ۸۲۶ )

اصرار بیدل بردسته بندی خواص و عوام ویژه این بحث  
 نیست . وی پر مایه تر از دیگر صوفیه به گروه بندی ها و نقش  
 سرشت آدمی در برابر پرورش و آموزش و دگرگونی سرنوشت  
 او باور دارد که به پندار من تصرف نظام کاسنی جامعه هندی  
 بر بخشهایی از قلمرو اندیشه ها و عواطف شاعر تعبیر میتواند شد .  
 پس از این همه کنجک - اوی و تحلیل پراز و سواس باز هم اگر  
 خواسته باشیم نظر بیدل را درباره انسان پیرامونش دریابیم  
 می بینیم که هنوز تاریکی هایی سر راه هست . پیوسته به انسان  
 به این گفته های بیدل توجه کنید :

«کمال معنی انسان فتوت است ، یعنی عروج مرتبه اخلاق و نقص آن نخست یعنی هدم مروت و اشفاق . شاهد زندگی را اگر خرام نازی است قدم بر جاده ایثار سپردن است و محاسب نفس را اگر فراغ عشرتی است نقد از کیسه بیرون شمردن .  
( چهار عنصر ، ص ۱۹۷ )

ازین گونه شرح ها و اندرزهایی که دران موازین بنیادی آیین جوانمردی به دقت رعایت شده است و ورقهایی از زیست نامه بیدل که نمایانگر نحوه زندگی جوانمردان است نمیتوان بی پروا گذشت .

آیین جوانمردی بافتوت که عبارتی هم نامیده شده است چون پر خاش طبقات فرو دست جامعه شاید پیش از طلوع اسلام جوانه زد و بعد از آن ، در خراسان راد مردانی چون ابو مسلم عبدالرحمن بن مسلم خراسانی و حمزه پسر آذرک سیستانی و یعقوب لیث را به پیکار گاه تثبیت شخصیت توده های مردم ما فرستاد .

جوانمردان یافتیان ، سنن انقلابی و پرافتخار مردم این مرز بوم را قابنا کنر کردند و در ستیزه دفاع از خاک و آبروی اقوام و ملیت های باشنده زمین های خراسان بادلیری افسانه بی به میدان رفتند و این شیوه شرافتمند را ارمغان گونه به طبرستان هند ، روم و مصر و عراق و سوریه و دیگر جا ها نیز فرستادند .

تصوف نیز چون پر خاش دیگری در کنار آیین جوانمردی  
 رشد کرد و با آن در مرحله‌های پیوسته و پیوسته با آن به شاخ و برگ  
 رسید. صوفیه «فتو تنامه» ها نوشتند که مشهورترین همه در زبان  
 دری اینها اند: فتو تنامه نجم الدین زرکوب (در گذشته در ۷۱۲)  
 فتو تنامه احمد پیر محمد بیا بانکی، فتو تنامه امیر سید علی همدانی  
 (از ۷۱۳ تا ۷۸۶) و فتو تنامه سلطان سی، از ملا حسین واعظ کاشفی  
 (در گذشته در ۹۱۰). بعضی مؤلفین در کتب تصوف جایی برای  
 بحث‌های جوانمردی باز کردند، مانند امام ابو القاسم عبدالکریم  
 در «رمالۃ قشیریہ»، شهاب الدین سهروردی (از ۵۳۹ تا ۶۳۲ زیست)  
 در کتاب «عوارف المعارف» خواجه عبدالله انصاری در بعضی  
 آثارش فریدالدین عطار در «تذکرۃ الاولیا» و دیگران. در -  
 فتو تنامه ها کلیه‌های جوانمردی چنین شمرده شده است :

«راستی، اندیشه کردن از بدی، یاری، آزادی از بند نفس،  
 پاک داشتن چشم و دامن، وفا، بخشودن بدوست و دشمن، خواستن  
 برای دیگری آنچه برای خود می‌خواهند، جان و دل بستن در راه  
 کسی که مهر بریده باشد، زبان را بد گفتن نیاموختن، در زور خود  
 را کمتر از مور دانستن، بر آوردن مراد نامرادان، کردن کاری  
 را نگفتن و کردن آن چه از دست بر آید، رضادادن در خشم،  
 دلازار نبودن، خویشی بین نبودن، بددباری، نان دادن، زبان و



دل یکی داشتن، و از پس و پیش یکی بودن، نکردن کاری که دیدن و شنیدن را نشاید، از بردباری دم نزدن، پارسایی ورزیدن، تزویر نکردن، درون از کین پاك داشتن، رفتن به جایی که او را بخوانند اگر هم بیم جان باشد، دماغ از کبر خالی داشتن، تواضع کردن، از تکبر دور بودن، سخن نرم و لطیف و تازه و به اندازة گفتن، راز دل با هر کسی نگفتن، حسد نورزیدن، به فرزند طمع نداشتن، به جا آوردن هر چه بگویند اگر هم سر به سر آن کار نهند، راه مروت را به خود نرفتن، ریاضت کشیدن، ناخوانده بجایی نرفتن، به چشم شهوت به دوست ننگریستن، کج بین نبودن، خود کام نبودن، و به کام خود يك گام بر نداشتن، با اهل زمانه مروت کردن، جز مردم سخی را دوست نداشتن، مدارا کردن با پیران و بخشودن بر جوانان، با دوست و دشمن لاف نزدن، داد خلاق دادن، دستگیری کردن، به خود مغرور نبودن، ادب نگاهداشتن، خدمت کردن، به عزت بودن، اگر سیلاب خون آید راز پوشانیدن، نام کس را جز به نیکویی نبردن، گرد عصیان نگشتن، هوای نفس خود را شکستن، پیرو جوان را چنان تربیت کردن که شرمسار نشوند، نصیحت در نهان کردن، لباس خود را به هر ناسزا ندادن، همه کس را چون فرزند تربیت کردن، قناعت داشتن، به طاعت کوشیدن و دیندار

بودن ، خدای را پرستیدن و پیرو فرمان او بودن ، قدم در راه  
 نیستی زدن ، صبری پیشه کردن ، در نعمت شکر خدا کردن در  
 محنت صبر کردن ، بامهمان شیرین زبان بودن ، تکلف از میان  
 برداشتن و هر چه باشد پیش آوردن ، دل ها را به احسان و کرم  
 به دست آوردن ، در راه احسان چالاک بودن ، در انتظار شکرانه  
 نبودن ، چون شمع در میان جمع سوختن ، با عشق صبر کردن و  
 گفتار را با کردار راست داشتن . »

( سر چشمه تصوف در ایران سعید نفیسی )

( صص ۱۳۸ تا ۱۳۹ )

و جوانمردان تقسیم شده اند به قولی و سیفی که از جوانمردان  
 قولی تنها صفای سینه در پذیرش ارزشهای جوانمردی انتظار  
 می رفته است و جوانمردان سیفی در راه عقیده پیکار می کرده  
 اند و شمشیر می زده اند . به هر صورت آغوش جوانمردان  
 پناهگاه آزار دیدگان بود و آنان ناگزیر به ورزیدگی تن  
 خویش توجه داشتند .

جوانمردان خراسان فلاخن می انداختند و به جای آن در  
 میان فتیان عراق گلوله پرانی که « رمی البندق » می گفتند رواج  
 داشت . یکی از پیشوایان بزرگ فتوت شاعر متصوف قرن هشتم  
 پهلوان محمود خوارزمی متخلص به قتالی بود که به

« پوریای ولی » شهرت داشت. وی کتزالحقایق را در ۷۰۳ نوشته و شاعر توانا و پهلوانی زورمند بود. و کشتی گیران هنوز هم از وی با ارادت یاد میکنند.

مثالهای زیاد دیگر هم هست که نشان میدهد که اکثر جوانمردان از کشتی گیران و ورزشکاران و پرخاشگران بی رقیب زمان خود بوده اند.

در « هر کاره » های پهلوانان کابل نیز از جوانمرد قصاب چون پیشوای پهلوانان با حرمت یاد می شود.

در پهلوی آیین جوانمردی فرقه تندر و صوفیه که ملامتیه یا ملامتیان نامیده شده اند به گسترش اصل های تا حدی همسان پرداخته اند. آنان نیز چون جوانمردان طرفدار سخا و ایثار و مردم نیازاری و ترك شكایت بوده اند. در زمانهای بعد ملامتیان را قلندر گفته اند و این اصطلاح گویا پس از سده هفتم در میان متصوفه هند رواج یافته است. از این گروه بعضی ریش و بروت و سرو حتی ابرو و هارامی تراشیده اند. و دلقی پشمینه سبز به تن می کرده اند.

مشایخ طریقت نقشبندی که پیروان طریقه خواجگان بود خود را از ملامتیان میدانستند و طریقت نقشبندی در هند البته در زمان زندگی بیدل دامنه فراخی یافته بود.

این نکته ها را هم باید به خاطر سپرد که ابن عربی که بیدل از آدوش هایش بهره فراوان برده است به صورت اغراق آمیز به بیان باورهای ملامتیان پرداخته است و شیخ عبدالقادر گیلانی که اکثر مربیان از مشایخ طریقت او بودند در پهن کردن اصول جوانمردی زیاده مت گماشت و میرزا قلندر کاکای بیدل که از مجامع مشایخ قادری بهره یاب می شد به جنگاوری و زور بازو از سر آمدان بود و به گواهی بیدل به شیوه جوانمردان می زیست (رجوع کنید به چار عنصر صفحه های ۵۳، ۵۴ و ۱۳۴). شکی نیست که به نگاه پژوهشگرانی چون دوکتور وارث کرمانی استاد یونیورسیتی علی گره که بیدل را صوفی قادری می پندارند و بس .

(طبیعت و ابعاد سبک هندی، انیس ۱۵ دلو ۱۳۴۶)

این جمله های بند را بن داس خوشگو، دوست نزدیک و شاگرد ارادت کیش بیدل که در باره او نوشته شگفتی انگیز است :

« شمار کشیدن کمان هر روزه که به وجود فیض آزمود میفرمودند چار هزار و اکثر پنج هزار میکشیدند فقیر خوشگو دور باعی در صفت زورایشان گفته و ... » و یا حرف های او در باره آن که بیدل در سالهای اخیر زندگی سروریش و بروت می تراشید و گذری (مرقع) به تن می کرد و پر کاله سوسنی به

سرمی گذاشت و ... ( در سفینه خوشگو، چاپ پتینه بهار، سال ۱۹۵۹ جستجو کنید ) مگر با نظر داشت راهیابی رزمزهای جوانمردی و ملامتی به دنیا نگرانی بیدل از آثار ابن عربی و از تعالیم پیروان قادر به زیر تأثیر تبلیغ نقشبندیان و از زمینه ساز- گار فضای زندگی هند آروز برای رشد آن شیوه های زندگی و بادر نظر داشت چیرگی روشن زیست جوانمردی و ملامتی بر نحوه زندگی بیدل این مسایل معنی دار میشوند و صد ها بیت بیدل که بیاناگر باورهای جوانمردان است در یافتنی و پذیرفتنی می گردند .

بیدل در باره فتوت و اصل های آن به تفصیل سخن گفته است . ( در چهار عنصر . صفحات ۱۹۷ تا ۲۱۳ دیده شود ) به معنای کرم از دیدگاه او توجه کنید که چه مایه جوانمردانه و میراب از مردم دوستی و خود گذری طرح شده است :

« معنی کرم در جمع احوال به سرور طبایع کوشیدن است و در همه اوقات به رضای دلها جوشیدن . بینوایان را به درهم و دینار نواختن و بیماران را به عیادت و مداوا خرسند سازختن . امداد نابینایان به دستگیری عصبانی و اعانت گمگشتگان به تحریک درایی . آبله پایان را تکلیف رفتار ننسودن و بیدماغانرا به صحبت دعوت نفرمودن ، پیش ناتوانان ترك اظهار توانایی و در چشم

مفلسان، تغافل اوضاع خود نمایی. بر قبور تکبیر گفتن و فاتحه خواندن و در زمین خشك آب پاشیدن و نهال نشانندن. غایبان را به نیکی یادی و حاضران را به مدارا مرادی. القصه به قدر طاقت زبان جز به عرض فواید نیاز استی و به وسع امکان از هیچکس غیر عذر نخواستن. از این عالم با هر چه پردازند از شعبة های جو دو سخاست و از این دست براید از شیوه های مروت و وفا « همان اثر ص ۱۹۹ »

و همچنان در جای دیگر توصیف او از اهل ایثار جالب و زیباست :

« زندگانی ارباب سخا صبیحیست تبسم یز اشغال دامن افشانی و مردن خواب نازی، تخفیف کدورت های سرگردانی. ماده ایثار حیاست و حیا علامت چشم بینا » ( همان اثر، ۲۰۳ )

به پندار من هیچ ملاک گویا تری جز نزدیکی و دلسوزی بیدل به مردم فرو دست ملامت بردوش برای پیمایش وفاداری او به آئین جوانمردی وجود ندارد. در این خط ها چه مایه زلال ایمان يك جوانمرد بلورین جاریست :

« فیض ازل شامل دریادانی که رشحه کرم چون ابر از صفحه جبین شان پیدا است و چوهر ایثار چون موج از شکن آستین شان هویدا .

یقین شناس که هر که به حق ایمان دارد شفقت از خلق دریغ ندارد. خشکی امواج پسندیدن دلیل ناآشنایی در یاست و عسرت احوال خلق خواستن گواه ناشناسایی مولی. «تخلف با خلاق الله» در کسب چود و کرم کوشیدن است، نه کسوت بخل و خست پوشیدن.

( چهار عنصر ، ص ۲۰۷ )

بهره اعتنا انگیز اشعار بیدل بیا نگر ستیزه شاعر با جفا و بیداد عصر اوست و طرفداری او از انسان خواری کش بی مقداری که در پیرامونش در آتش اهانت می سوخت. ببینید حکایتی را از «عرفان» نمونه گویامی آوریم: شهری حاکم سفاکی داشت. در مضافات آن شهر، مرد بیمار وزن آبستنی با گدایی زندگی به سرمیردند. روزی که ژاله سخت می بارید زن بار حملش را گذاشت. مادر و کودک از سرما بیهوش افتادند. مرد سراسیمه در جستجوی چاره برآمد و دست درخواست به این و آن دراز کرد دامن ترنجبین فراهم آورد و رفت سوی شهر تا از فروش آن دارویی برای همسرش بخرد. در شهر گمراهی چند بر او ریختند و ترنجبین ها را به تاراج بردند. گدا نزد حاکم به دادخواهی رفت. بیدل میگوید:

آن ستمگر بها نه یی میخواست

گفت: اصل تر نجین ز کجاست ؟

آخر این دشت و در زمین منست

وقف آرایش نگین منست

تو که باشی که در قلمرو من

خوشه گیری ز پهلوی جو من ؟

با چنین ظلم نالدار چنگی

این همان دزدیست و سرچنگی

خاین و اینقدر قظلم کیش

رهزن آنکه کتاب حیل به پیش

عفو تقصیر اگر کرم هوست

اضطراب شفیع قتل بست

لیک در قطع دست معذورم

بیش از این عفو نیست مقدورم

حاکم گویا برگدا بخشود و جاننش را امان داد (۱) و امر

کرد دستش را ببرند. گدا بادست بریده بیرون آمد و بعد :

جانب آسمان نگاهی کرد      دست بردل نهاد و آهی کرد

آهش از لب نهجسته فاصله یی      تافت در قلب کوه زلزله یی

با جنون هزار شور و عید      صد قیامت هتان گسیخته دید



ناله یی کرد کوه از آن زدو گیر      که گسستند سنگها زنجیر  
 رجم راه جهات تنگ گرفت      هر سری را هزار سنگ گرفت  
 خاک بنیاد کوه رفت به باد      همه برفرق آن گروه افتاد  
 بیخبر عالمی به این آیین      زیر کوه آمد از دل سنگین  
 این یکی از چندین حکایت است و کماوش پهلوهای هنری  
 این حکایتها کار جالبیست که جداگانه به آن باید پرداخت. از  
 این دست قصه ها در «چهار عنصر» نیز آمده است، چون قصه  
 درویش مسافر و بازرگان خسیس (در صفحه ۲۱۲) و قصه گرسنه  
 (در صفحه ۱۹۸) و زاهد ممسک (در صفحه ۲۱۱) و قصه بسیار  
 کوتاه خسیس (در صفحه ۲۱۲). در مجموعه رباعیهای بیدل نیز  
 بایک نگاه نمونه های درخشانی را میتوان شمرد مانند اینها:

هرجا دلکیست خارخارش مپسند

آینه تشویش و دچارش مپسند

ای شرم تو قدر دان جمعیت ما

خاکی که به نمرسد غبارش مپسند

و با:

بیدل اگر آسود گیت مغتنم است

آزار کسان به مال خویش ستم است

هرسوگذاری دلیست افتاده به خاک

آهسته خرام آبله زیر قدم است

به سخن کوتاه از حکایت‌های « عرفان » و نکته‌ها و قصه‌های « چهارعنصر » تا بیت‌های رمزی و کسنا به آمیز دیوان غزل و رباعیها اگر همه فراهم شود مجموعه بزرگ نفرین نامه تجاوز بر انسان ساخته میشود که واپسین پیامها در آن بشارت بخش بالایی دست‌ناتوان و مظلوم است .

چه از نگاه طرح مسأله مرگ در پندار عرفانی بیدل و چه از دیدگاه ارزشهای جوانمردی تنها ضعیفا اند که توانایی ودلیری دست بردن به هر کار بزرگ را دارند، چه در رخداد بیدل باخت‌شان هیچ است یعنی به زبان عاطفی بیدل :

بر طبع ضعیفان ز حوادث المی نیست

خاشاک کند کشتی خود موج خطر را

(غزلیات ، ص ۱۳)

اگر دلبستگی و شیفستگی بیدل را به آیین جوانمردی در نظر نگیریم چه مایه از بلك صوفی فرض کنید قادری بعید است که در ساخت اجتماعی نابرابر و در پیکار داغ فراستی و فرودستی به جای «ثلا» «صلح کل» و پشت‌پازدن به دنیا و گیردارش از ستیزه و نبرد سخن بگوید و سلاح بردارد و با «درشتی»ها بجنگد . به این بیت توجه کنید :

ما صاف دلان سر شکن طبع در شتیم

بر سنگ ترحم نبود شیشه گران را

( غزلیات، ص ۶۴ )

در این پیام جوانمردانه دیگر پای آن تسلیم و گزردن  
گذاری و آن صبری که در عشق حقیقت و تکامل تا مقام انسان  
کامل دیدیم هرگز در میان نیست .

بازوی آهنین انسان پیکار جوی زندگی و تاریخ می سازد  
از این خطاب بیدل که آهنگ شکوهمند حماسی دارد چه مقدار  
ایمان کهنه شکنی و نو سازی می تواند :

زندگی در بند و قید رسم و عادت مردن است

دست دست تست، بشکن این طلسم ننگ را

( غزلیات، ص ۸۴ )

اگر از بحث های حاشیوی بگذریم یاد آورد نیست که  
در جهان عاطفی بیدل در خط پیوست هستی مادی و معنوی انسان  
تضادهایی گره میخورد چون : امید و ناامیدی ، تسلیم و تلاش  
غرور و شکستگی و بنا بر آن تصویر انسان نیز در شعر بیدل چند  
بعدی و باغناهی «رنگ» ها و در عین زمان تشنه «بیرنگی» انعکاس  
یافته است . آن چنان که تبلور زمینهی این تضاد ها انسان  
جوانمرد است و کمال شکل معنوی آنها انسان والا یا انسان

کامل است . انسانهای ایدآل به ارتباط بازندگی زمینی جوان مردان اند و نحوه زیست آنها نما دزندگی زمینست و ارزش های آیین جوانمردی در جهت روح کل و حقیقت مطلق ابر مرد طلوع میکند . یعنی از مرحله گرایش به جوانمردی دیگرزندگی معنوی اصل است . بیدل خود نیز چون جوانمردان می زیست و بر ابر مرد می اندیشید .

در پایانه های صحبت از انسان در شعر بیدل گاهی که برای نمونه های دیوان غزل را باز کردم این بیت به نظر م خورد که خوب است در آخر سخن ، سخن آخرین از زبان خود شاعر باشد :

ز فـرق تا قـدم افسـون حـیرتی بیدل

کمی چه شرح دهد معنی نکوی \* ترا

( غزلیات ، ص ۱۰۳ )

---

در غزلیات چاپ هند مگوآمده است که نزدیکتر

به صحبت است .

## درستنامه

صفحه	سطر	نادرست	درست
هـ		بیداری که من	بیدل شاعر
		میشناسم	زمانه ها
۲۴	۱۰	آنجامد	انجامد
۲۹	۱۵	بال اینست ...	بال اینت ...
۳۶	۱۳	بار سنگینی	بار سنگین
۴۰	۱۶	تابناکش راز ریز	تابناکش را از زیر
۴۱	۲	می گذراد	می گذارد
۴۲	۱	ملك	ملك
۴۴	۱۱	ساز نفمن	ساز نفس
۴۵	۱۵	عجز الحاج	عجز الحاج
۴۶	۱۳	نسق گبر و ودار	نسق گیر و ودار
۴۷	۳	وضنم	وضع
۴۸	۶	مجمل نیز	مجمل نیز
۵۰	۶	برادر و ابرابر	برادر و برابر
۵۰	آخر	در نظو	در نظر

صفحه	سطر	زادرس	درست
۵۱	۳	طسم حیرت	طلمسم حیرت
۵۲	۱۳	نامید	نومید
۵۸	۷	تعداد مولفان	تعداد مولفات
۵۸	۱۰	عبدالرزاق	عبدالرزاق
۵۹	۸	احد ارام	احمد آرام
۶۲	۱۶	ولایی مقام	والایی مقام
۶۴	۱۴	سزوری	سزاواری
۶۹	۱۲	مخور طرز	مخمور طرز
۷۳	۱۷	مجموعه نکات	مجموعه نکات
۷۹	۳	دفاع نگهت گل از داغ	دماغ نگهت گل از وداع
۷۹	۱۰	خطاب بصاوی	خطاب باوی
۷۹	۱۳	فرو هنگ	فرهنگ
۸۰	۳	لفظه	لفظ
۸۴	۱۶	عصم	اصم
۸۶	۵	کرداز	کردار
۹۰	۱۴	ناگریز	ناگزیر
۹۵	۳	تخلف باخلاق الله	تخلق باخلاق الله
۹۷	۳	همه بر	همه بر
۹۸	۸	هر کار بزرگ	هر کار بزرگ

